



**The Corporation of The Nation Municipality
Regular Council Agenda**

Meeting #: MEE-CM-08-2026
Date: April 27, 2026
Time: 4:30 p.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Deputy Clerk

Reviewed by: Aimée Roy, Clerk

Video: Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

	Pages
1. Roll Call	
2. Additions and Modifications	
3. Adoption of Agenda	
4. Disclosure of Pecuniary Interest	
5. Adoption of Council Minutes	
5.1 Minutes of the regular Council meeting held on March 23, 2026	9
5.2 Minutes of the regular Council meeting held on April 13, 2026	23
6. Presentations, Delegations, and Petitions	
7. Consent Items	
All items listed under the Consent Items will be enacted by one motion. A majority vote is required for the adoption of consent items. There will be no separate discussion of these items unless a request is made prior to the time Council votes on the motion that a consent item is to be separated from the motion. The separated item(s) shall be considered immediately thereafter.	
7.1 Accounts payable voucher	39
Motion to approve accounts payable from April 14, 2026 to April 27, 2026, voucher 7, for the total amount of \$1,771,340.20	

7.2	Building permit statistics reports for the months of February and March 2026	43
	Motion to receive the Building permit statistics reports for the months of February and March 2026.	
7.3	REP-ENV-01-2026 Amendment to Landfill Tipping Fees	47
	Motion to receive report REP-ENV-01-2026 and consider the adoption of By-law #80-2026 amending the tipping fee schedule on By-law #126-2025.	
7.4	REP-CL-02-2026 agreement with Integrity Commissioner 2027-2028	57
	Motion to receive report REP-CL-02-2026 and consider the adoption of By-law 15-2026 authorizing a two-year agreement with Jean-Jacques LaCombe for Integrity Commissioner services for the 2027–2028 term.	
7.5	REP-REC-03-2026 Update on Bar Service Policy for Community Groups	73
	Motion to approve the updated Bar Service Policy for Community Groups to allow the bar service fee to be waived in instances where a community group is both the event organizer and responsible for bar service.	
7.6	REP-REC-04-2026 Information Regarding Changes to Liquor License and Control Act	92
	<u>Proposed resolution:</u>	
	Be it resolved that Council receives the information provided in this report regarding changes to the <i>Liquor Licence and Control Act</i> , and that any requests to designate an event as a cultural or community event for the purposes of a Special Occasion Permit be brought forward to Council for consideration.	
	Be it further resolved that Council designate Limoges Community Day to be held on June 20 as a community event for the purpose of enabling the organizers to apply for a “bring-your-own alcohol” Special Occasion Permit, subject to provincial requirements.	
8.	Reports from Departments and Council Committees	
9.	Reports from an Investigator or the Ombudsman	
10.	Notices of Motion	
11.	Resolutions	
12.	By-laws	

12.1	By-law 3-2026 To establish Developer Contribution for SPS #11 and Associated Infrastructure	114
12.2	By-law 15-2026 to appoint Jean-Jacques Lacombe as Integrity Commissioner for 2027-2028 and authorize agreement	124
12.3	By-law 76-2026 Part lot control 218-220 Cypress St., Limoges	132
12.4	By-law 80-2026 to amend By-Law 126-2025 to establish waste management system, and its fee schedules	133
12.5	By-law 81-2026 Municipal Capital Facilities Agreement with the Riceville Agricultural Fair - Provide for Tax Exemption	135
12.6	By-law 82-2026 Road Dedication St-Isidore Road (2051 St-Isidore road)	140
12.7	By-law 83-2026 Road dedication St-Isidore Road (1510 St-Isidore Rd)	142
13.	New Business Reports	
14.	Other Business presented by Council Members	
15.	Public Consultations & Hearings	
16.	Announcements	
17.	Strategic Discussion	
18.	Closed session	
18.1	Minutes of the Closed session held on March 23, 2026	
18.2	Discussion regarding a potential disposition of land Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is, (c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;	
18.3	REP-AD-05-2026 negotiations regarding a pending land acquisition Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is, (c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board; (k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.	
19.	Confirming By-law	

20. Notice of public meeting

21. Adjournment

**Corporation de la municipalité de La Nation
Ordre du jour - Réunion ordinaire**

N° de la réunion : MEE-CM-08-2026
Date : le 27 avril 2026
Heure : 16 h 30
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Président : Francis Brière, Maire
Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Greffière adjointe
Révisé par : Aimée Roy, Greffière
Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

	Pages
1. Appel de présences	
2. Additions et modifications	
3. Adoption de l'ordre du jour	
4. Déclaration d'intérêt pécunier	
5. Adoptions de procès-verbaux du Conseil	
5.1 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 23 mars 2026	9
5.2 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 13 avril 2026	23
6. Présentations, délégations et pétitions	
7. Items par consentement	
Tous les articles énumérés sous la section Items par consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.	
7.1 Pièce justificative des comptes payables	39

Motion pour approuver les comptes payables du 14 avril 2026 au 27 avril 2026, pièce justificative 7, pour le montant total de 1 771 340,20 \$

- 7.2 Rapports statistiques des permis de construction pour les mois de février et mars 2026** 43
- Motion de recevoir les Rapports statistiques des permis de construction pour les mois de février et mars 2026.
- 7.3 REP-ENV-01-2026 Modification des frais de déchargement au site d'enfouissement** 47
- Motion visant à recevoir le rapport REP-ENV-01-2026 et à envisager l'adoption du Règlement no 80-2026 modifiant la grille des frais de déchargement du Règlement no 126-2025.
- 7.4 REP-CL-02-2026 entente avec le Commissaire à l'intégrité 2027-2028** 57
- Motion visant à recevoir le rapport REP-CL-02-2026 et à envisager l'adoption du Règlement no 15-2026 autorisant la conclusion d'une entente de deux ans avec Jean-Jacques LaCombe pour des services de commissaire à l'intégrité pour le mandat 2027–2028.
- 7.5 REP-REC-03-2026 Mise à jour de la politique de service de bar pour les groupes communautaires** 73
- Motion visant à approuver la politique mise à jour sur le service de bar pour les groupes communautaires afin de permettre la dispense des frais de service de bar lorsque le groupe communautaire est à la fois l'organisateur de l'événement et responsable du service de bar.
- 7.6 REP-REC-04-2026 Mise à jour sur les modifications à la Loi sur les permis d'alcool et la réglementation** 92
- Résolution proposée:
- Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive les renseignements fournis dans le présent rapport concernant les modifications à la Loi sur les permis d'alcool et la réglementation des alcools, et que toute demande visant à désigner un événement comme événement culturel ou communautaire aux fins d'un permis de circonstance soit soumise au Conseil pour examen.
- Qu'il soit en outre résolu que le Conseil désigne la Journée communautaire de Limoges, qui se tiendra le 20 juin, comme événement communautaire afin de permettre aux organisateurs de présenter une demande de permis de circonstance « apportez votre alcool », sous réserve des exigences provinciales.

8.	Rapports des départements et des comités du Conseil	
9.	Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman	
10.	Avis de motion	
11.	Résolutions	
12.	Règlements	
12.1	Règlement 3-2026 visant à établir a contribution des développeurs pour pour la SPS #11 et les infrastructures associées	114
12.2	Règlement 15-2026 visant à nommer Jean-Jacques Lacombe à titre de commissaire à l'intégrité pour les années 2027-2028 et à autoriser la conclusion d'une entente.	124
12.3	Règlement 76-2026 Contrôle de partie de lot 218-220 rue Cypress, Limoges	132
12.4	Règlement 80-2026 visant à modifier le Règlement 126-2025 afin d'établir un système de gestion des déchets et ses grilles tarifaires	133
12.5	Règlement 81-2026 entente relative aux installations municipales à vocation de capital avec la Foire agricole de Riceville – prévoyant une exonération fiscale	135
12.6	Règlement 82-2026 Désignation de Chemin - Chemin St-Isidore (2051 chemin St-Isidore)	140
12.7	Règlement 83-2026 Désignation de Chemin - Chemin St-Isidore (1510 Chemin St-Isidore)	142
13.	Rapports concernant des nouveaux dossiers	
14.	Autres dossiers présentés par les membres du Conseil	
15.	Consultations publiques et audiences	
16.	Annonces	
17.	Discussions stratégiques	
18.	Huis clos	
18.1	Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 23 mars 2026	
18.2	Discussion au sujet d'une disposition de terrain potentielle Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :	
	c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un	

bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

18.3 REP-AD-05-2026 négociations au sujet d'une acquisition de terrain projetée

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

20. Avis de réunion publique

21. Ajournement



The Corporation of The Nation Municipality

Regular Council Meeting Minutes

Meeting #:	MEE-CM-06-2026
Date:	March 23, 2026
Time:	4:30 p.m.
Location:	Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman
Presence of Council Members	Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6
Members Absent:	Raymond Lalande, Councillor ward 4 (motivated absence)
Presence of Municipal Staff	Pierre Leroux, CAO, Julie Langlois-Caisse, Deputy Clerk, Aimée Roy, Clerk, Amélie Deschamps, Communications Coordinator , Guylain Laffèche, Director of Planning, Marc-Olivier Gratton, Civil Engineer, Justin Lafrance, Director of Recreation, Marc Legault, Director of public works , Nadia Knebel, Treasurer, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer, Martin Rousseau, Fire Chief
Presence of guests	Jennifer Lambert, Coordonnatrice du plan de logement,, Comtés Unis de Prescott & Russell / Housing Plan Coordinator, United Counties of Prescott & Russell
Chair: Francis Brière, Mayor	
Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Deputy Clerk	
Revised by: Aimée Roy, Clerk	
Video: The recording of the meeting is available for viewing on The Nation's YouTube channel.	

1. Roll Call

2. Additions and Modifications

18.5 Verbal report regarding negotiations

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

3. Adoption of Agenda

Resolution: RES-CM-61-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure of Pecuniary Interest

None.

5. Adoption of Council Minutes

Resolution: RES-CM-62-2026

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the following minutes be adopted, as presented:

- Minutes of the regular Council meeting held on February 23, 2026
- Minutes of the Public zoning meeting held on February 24, 2026
- Minutes of the Special Council meeting held on February 24, 2026
- Minutes of the Regular Council meeting held on March 9, 2026

Carried

5.1 Minutes of the regular Council meeting held on February 23, 2026

5.2 Minutes of the Public zoning meeting held on February 24, 2026

5.3 Minutes of the Special Council meeting held on February 24, 2026

5.4 Minutes of the regular Council meeting held on March 9, 2026

6. Presentations, Delegations, and Petitions

6.1 Presentation regarding the United Counties of Prescott and Russell 10 year Housing and Homelessness Action Plan: 2024-2034 (4:30 p.m.)

7. Consent Items

All items listed under the Consent Items will be enacted by one motion. A majority vote is required for the adoption of consent items. There will be no separate discussion of these items unless a request is made prior to the time Council votes on the motion that a consent item is to be separated from the motion. The separated item(s) shall be considered immediately thereafter.

Resolution: RES-CM-63-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that all items listed under 7. Consent Items be received and approved as presented.

Carried

7.1 Accounts payable voucher

Motion to approve accounts payable from March 10, 2026 to March 23, 2026, voucher 5, for the total amount of \$4,090,684.71

7.2 REP-WS-02-2026 Limoges Water Treatment Filters - RFP Results

Proposed resolution:

Be it resolved that Council receive the results of the Request for Proposal (RFP) for the Limoges Water Treatment Plant Filtration Train Replacement Project; and

Be it further resolved that Council authorizes the Mayor and Clerk to execute an agreement with Cima+, being the highest ranked proponent following the evaluation process, for the engineering design and implementation of the Limoges Water Treatment Plant Filtration Train Replacement Project.

7.3 REP-WS-03-2026 RFP Results - Environmental Assessment for the Wastewater Treatment Facility

Proposed resolution:

Be it resolved that Council receive for information that the Township of Russell, acting as the lead municipality, has awarded the engineering consulting services contract for the Municipal Class Environmental Assessment (Schedule C) for the Consolidated Mechanical Wastewater

Treatment Facility to CIMA+, in the amount of \$180,874.00, excluding HST, for a project being undertaken jointly with The Nation Municipality.

7.4 Minutes of the South Nation Conservation Board of Directors meeting held on February 12, 2026

Motion to receive the minutes of the South Nation Conservation Board of Directors meeting held on February 12, 2026.

8. Reports from Departments and Council Committees

9. Reports from an Investigator or the Ombudsman

10. Notices of Motion

11. Resolutions

11.1 Donation request - Riceville Agricultural Society

Resolution: RES-CM-64-2026

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that Council approves giving a total donation of \$2,500.00 to the Riceville Agricultural Society, \$900.00 to be taken from the UCPR donation account, \$500.00 to be taken from the Ward 1 donation account, \$600.00 to be taken from the ward 2 donation account and \$500.00 to be taken from the ward 4 donation account.

Carried

12. By-laws

Resolution: RES-CM-65-2026

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Danik Forgues

Be it resolved that the by-laws listed below be read and adopted in first, second and third readings:

- By-law 28-2026 To appoint a Municipal Weed Inspector - Eric Fontaine
- By-law 27-2026 To regulate the use of fire hydrants and the taking of municipal water
- By-law 74-2026 Part lot Control 31-33 Machabee

Carried

Resolution: RES-CM-69-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the by-laws listed below be read and adopted in first, second and third readings:

- By-law 29-2026 To authorize the sale of the Fournier Community Centre to the Riceville Agricultural Society
- By-law 30-2026 To authorize the sale of the St-Albert Community Centre and Jean-Maurice Lavergne Park to l'Organisation du groupe Communautaire de Saint-Albert

Carried

12.1 By-law 28-2026 To Appoint Municipal Weed Inspector - Eric Fontaine

12.2 By-law 27-2026 To regulate the use of fire hydrants and the taking of municipal water

12.3 By-law 74-2026 Part lot control, 31-33 Machabee

12.4 By-law 29-2026 sale of Fournier Community Hall to the Riceville Agricultural Society

Following a direction given to administration regarding contract negotiation with an organization, this by-law was added to the agenda to authorize the execution of the agreement.

12.5 By-law 30-2026 Sale of The St-Albert Community Hall to the Groupe Communautaire St-Albert

Following a direction given to administration regarding contract negotiation with an organization, this by-law was added to the agenda to authorize the execution of the agreement.

13. New Business Reports

14. Other Business presented by Council Members

14.1 Daniel Boisvenue, Discussion regarding Alcohol in parks

14.2 Councillor Drolet, request for an exception to the Community Engagement Fund Policy for a defibrillator at the Russell standard condominium plan no. 65

Resolution: RES-CM-66-2026

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that Council approves, as an exception to the Community Engagement Fund Policy #POL-CL-01-2025, a total donation of \$1,500.00

to the Russell standard condominium plan no. 65 for the purchase of a Defibrillator, \$500,00 to be taken from the UCPR donation account, \$500,00 to be taken from the ward 5 donation account and \$500.00 to be taken from the ward 6 donation account.

Carried

15. Public Consultations & Hearings

16. Announcements

- March 27, 2026 Community Supper and Bingo fundraiser, Limoges Firefighter Association
- April 12, 2026, Knights of Columbus, Tractor parade and blessing of seeds
- April 4, 2026, Easter activities for kids at the St-Viateur school in Limoges, see social media for more information

17. Strategic Discussion

18. Closed session

Resolution: RES-CM-67-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **5:13 p.m.** for a closed session under the following section(s) of the Municipal Act, 2001:

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

Carried

Resolution: RES-CM-68-2026

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be re-opened at **5:56 p.m.**

Carried

18.1 Minutes of previous closed sessions

18.1.1 Minutes of the Closed session held on February 23, 2026

18.1.2 Minutes of Closed session held on March 9, 2026

18.2 REP-PLA-02-2026 Direction regarding Negotiations

18.3 REP-AD-03-2026 report regarding negotiations and land disposition

18.4 REP-AD-04-2026 report regarding negotiations and land disposition

18.5 Verbal report regarding negotiations

19. Confirming By-law

Resolution: RES-CM-70-2026

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that By-law no. 75-2026 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of March 23, 2026, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Notice of public meeting

- Regular council meeting, April 13, 2026

21. Adjournment

The meeting was adjourned at **5:58 p.m.**



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire

N° de la réunion :	MEE-CM-06-2026
Date :	le 23 mars 2026
Heure :	16 h 30
Endroit :	Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman
Présence des membres du Conseil	Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6
Absents	Raymond Lalande, Conseiller quartier 4 (absence motivée)
Présence du personnel municipal	Pierre Leroux, Directeur général, Julie Langlois-Caisse, Greffière adjointe, Aimée Roy, Greffière, Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication, Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme, Marc-Olivier Gratton, Ingénieur civil , Justin Lafrance, Directeur des loisirs, Marc Legault, Directeur des travaux publics , Nadia Knebel, Trésorière , Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts, Martin Rousseau, Chef pompier
Présence d'invités	Jennifer Lambert, Coordonnatrice du plan de logement,, Comtés Unis de Prescott & Russell / Housing Plan Coordinator, United Counties of Prescott & Russell

Président: Francis Brière, Maire

Préparé par: Julie Langlois-Caisse, Greffière adjointe

Révisé par: Aimée Roy, Greffière

Video: L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la [Chaîne YouTube de La Nation](#)

1. Appel de présences

2. Additions et modifications

18.5 Rapport verbal au sujet de négociations

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution: RES-CM-61-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration d'intérêt pécunier

Aucune.

5. Adoptions de procès-verbaux du Conseil

Résolution: RES-CM-62-2026

Proposé par: Marjorie Drolet

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux suivants soient adoptés, tels que présentés:

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 23 février 2026
- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 24 février 2026
- Procès-verbal de la réunion de Conseil extraordinaire tenue le 24 février 2026
- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 9 mars 2026

Adoptée

5.1 Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire du 23 février 2026

- 5.2 **Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 24 février 2026**
- 5.3 **Procès-verbal de la réunion de Conseil extraordinaire tenue le 24 février 2026**
- 5.4 **Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 9 mars 2026**
- 6. **Présentations, délégations et pétitions**
 - 6.1 **Présentation au sujet du Plan d'action de 10 ans sur le logement et l'itinérance 2024 à 2034 des Comtés Unis de Prescott et Russell (16h30)**
- 7. **Items par consentement**

Tous les articles énumérés sous la section Items par consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.

Résolution: RES-CM-63-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que tous les items énumérés sous 7. Items par consentement soient reçus et approuvés, tels que présentés.

Adoptée

7.1 Pièce justificative des comptes payables

Motion pour approuver les comptes payables du 10 mars 2026 au 23 mars 2026, pièce justificative 5, pour le montant total de 4 090 684,71\$

7.2 REP-WS-02-2026 Résultats de l'appel d'offres pour les filtres de l'usine de traitement d'eau de Limoges

Résolution proposée:

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive résultats de l'appel d'offres pour le projet de remplacement de la chaîne de filtration de l'usine de traitement d'eau de Limoges ; et

Qu'il soit en outre résolu que le Conseil autorise le Maire et la Greffière à signer une entente avec Cima+, étant le soumissionnaire le mieux classé à la suite du processus d'évaluation, pour la conception et la réalisation du projet de remplacement de la chaîne de filtration de l'usine de traitement d'eau de Limoges.

7.3 REP-WS-03-2026 Résultats de l'appel d'offres – Évaluation environnementale de l'usine de traitement des eaux usées

Résolution proposée:

Qu'il soit résolu que le Conseil prenne connaissance du fait que la municipalité de Russell, agissant à titre de municipalité principale, a attribué le contrat de services de consultation en ingénierie pour l'évaluation environnementale municipale de catégorie C (Annexe C) concernant l'usine de traitement des eaux usées mécaniques consolidée à CIMA+, pour un montant de 180 874,00 \$ HST en sus, dans le cadre d'un projet réalisé conjointement avec la municipalité de La Nation.

7.4 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la Conservation de la Nation Sud tenue le 12 février 2026

Motion de recevoir le procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la Conservation de la Nation Sud tenue le 12 février 2026

8. Rapports des départements et des comités du Conseil

9. Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman

10. Avis de motion

11. Résolutions

11.1 Demande de don - Riceville Agricultural Society

Résolution: RES-CM-64-2026

Proposé par: Alain Mainville

Appuyé par Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don total de 2 500,00 \$ à la Riceville Agricultural Society, 900,00 \$ à être prélevé du compte de don des CUPR, 500,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 1, 600,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 2 et 500,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 4.

Adoptée

12. Règlements

Résolution: RES-CM-65-2026

Proposé par: Daniel Boisvenue

Appuyé par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les règlements énumérés ci-dessous soient lus et adoptés en première, deuxième et troisième lectures:

- Règlement 28-2026 pour nommer un Inspecteur municipal des mauvaises herbes - Eric Fontaine
- Règlement 27-2026 pour régler l'utilisation des bornes fontaines et le prélèvement de l'eau municipale
- Règlement 74-2026 Contrôle de partie de lot 31-33 Machabee

Adoptée

Résolution: RES-CM-69-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les règlements énumérés ci-dessous soient lus et adoptés en première, deuxième et troisième lecture:

- Règlement 29-2026 pour autoriser la vente du Centre communautaire de Fournier à la Société agricole de Riceville
- Règlement 30-2026 pour autoriser la vente du Centre communautaire de St-Albert et du Parc Jean-Maurice Lavergne à l'Organisation du groupe communautaire de Saint-Albert

Adoptée

12.1 Règlement 28-2026 Visant à nommer un inspecteur municipal des mauvaises herbes – Eric Fontaine

12.2 Règlement 27-2026 visant à régler l'utilisation des bornes-fontaines et le prélèvement d'eau municipale.

12.3 Règlement 74-2026 Contrôle de partie de lot, 31-33 Machabee

12.4 Règlement 29-2026 pour autoriser la vente du Centre communautaire de Fournier à la Société agricole de Riceville

À la suite d'une directive donnée à l'administration concernant la négociation d'un contrat avec une organisation, ce règlement a été ajouté à l'ordre du jour afin d'autoriser l'exécution de l'entente.

12.5 By-law 30-2026 vente du Centre communautaire de St-Albert et du Parc à l'Organisation du groupe communautaire de Saint-Albert

À la suite d'une directive donnée à l'administration concernant la négociation d'un contrat avec une organisation, ce règlement a été ajouté à l'ordre du jour afin d'autoriser l'exécution de l'entente.

13. Rapports concernant des nouveaux dossiers

14. Autres dossiers présentés par les membres du Conseil

- 14.1 Daniel Boisvenue, Discussion au sujet de l'alcool dans les parcs**
- 14.2 Conseillère Drolet, Demande pour une exception à la Politique sur les fonds d'engagement communautaire pour un défibrillateur au Russell standard condominium plan no. 65**

Résolution: RES-CM-66-2026

Proposé par: Daniel Boisvenue

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve, en tant qu'exception à la politique sur les Fonds d'engagement communautaires, de remettre un don total de 1 500,00\$ à Russell standard condominium plan no. 65, pour l'achat d'un défibrillateur, 500,00 \$ à être prélevé dans le compte de du des CUPR, 500,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 5 et 500,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 6.

Adoptée

15. Consultations publiques et audiences

16. Annonces

- 27 mars 2026, levée de fonds par l'association des pompiers de Limoges, souper communautaire et bingo
- 12 avril 2026, Chevaliers de Colomb, Parade des tracteurs et bénédiction des grains de semence
- 4 avril 2026 activités pour pâques pour les enfants à l'école St-Viateur à Limoges, voir réseaux sociaux pour plus d'information

17. Discussions stratégiques

18. Huis clos

Résolution: RES-CM-67-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h13** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Adoptée

Résolution: RES-CM-68-2026

Proposé par: Daniel Boisvenue

Appuyé par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit réouverte à **17h56**.

Adoptée

18.1 Procès-verbaux de session à huis clos précédentes

18.1.1 Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 23 février 2026

18.1.2 Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 9 mars 2026

18.2 REP-PLA-02-2026 Direction au sujet de négociations

18.3 REP-AD-03-2026 rapport au sujet de négociations et d'une disposition de terrain

18.4 REP-AD-04-2026 rapport au sujet de négociations et d'une disposition de terrain

18.5 Rapport verbal au sujet de négociations

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution: RES-CM-70-2026

Proposé par: Marjorie Drolet

Appuyé par Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le règlement no 75-2026 , pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 23 mars 2026, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Avis de réunion publique

- Réunion de Conseil ordinaire le 13 avril 2026

21. Ajournement

La réunion a été ajournée à **17h58**



The Corporation of The Nation Municipality

Regular Council Meeting Minutes

Meeting #: MEE-CM-07-2026
Date: April 13, 2026
Time: 4:30 p.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Presence of Council Members Francis Brière, Mayor, Tim Stewart, Councillor ward 1, Alain Mainville, Councillor ward 2, Danik Forgues, Councillor ward 3, Raymond Lalande, Councillor ward 4, Daniel Boisvenue, Councillor ward 5, Marjorie Drolet, Councillor ward 6

Presence of Municipal Staff Pierre Leroux, CAO, Julie Langlois-Caisse, Deputy Clerk, Aimée Roy, Clerk, Amélie Deschamps, Communications Coordinator, Guylain Laflèche, Director of Planning, Marc-Olivier Gratton, Civil Engineer, Justin Lafrance, Director of Recreation, Marc Legault, Director of public works, Nadia Knebel, Treasurer, Nicholas Pigeon, Director of Water and Sewer, Martin Rousseau, Fire Chief

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Deputy Clerk

Revised by: Aimée Roy, Clerk

Video: The recording of the meeting is available for viewing on [The Nation's YouTube channel](#).

1. **Roll Call**
2. **Additions and Modifications**

Modification:

- Item 11.3 will be addressed after item 6.1

Addition:

- Item 14.2 update on water boil advisory in Limoges

3. Adoption of Agenda

Resolution: RES-CM-71-2026

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure of Pecuniary Interest

5. Adoption of Council Minutes

6. Presentations, Delegations, and Petitions

6.1 Presentation from The Nation Municipality Heritage and Culture Steering Committee (4:30 p.m.)

7. Consent Items

All items listed under the Consent Items will be enacted by one motion. A majority vote is required for the adoption of consent items. There will be no separate discussion of these items unless a request is made prior to the time Council votes on the motion that a consent item is to be separated from the motion. The separated item(s) shall be considered immediately thereafter.

Resolution: RES-CM-73-2026

Moved by: Raymond Lalande

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that all items listed under 7. Consent Items be received and approved as presented.

Carried

7.1 Accounts payable voucher

Motion to approve accounts payable from March 24, 2026 to April 13, 2026, voucher 6, for the total amount of \$1,114,028.63

7.2 Minutes of the Library Board Meeting held on February 26, 2026

Motion to receive the Minutes of the Library Board meeting held on February 26, 2026.

7.3 Report of the Superintendent of Drainage for the month of March 2026

Motion to receive the report of the Superintendent of Drainage for the month of March 2026

7.4 Proposed operational changes to the Road Use/Closures for Special Events Policy

Motion to approve the proposed operational changes to the Road Use/Closures for Special Events Policy.

8. Reports from Departments and Council Committees

8.1 REP-HR-02-2026 Cost of living adjustment annual practice - proposed policy

Resolution: RES-CM-74-2026

Moved by: Tim Stewart

Seconded by: Danik Forgues

Be it resolved that Council receive report REP-HR-02-2026 and approve the attached policy establishing an annual cost of living adjustment (COLA) policy based on the Consumer Price Index (CPI) for the Ottawa-Gatineau Region (September-to-September), to be applied automatically to all salary grids beginning in 2027

Carried

Amendment:

Resolution: RES-CM-75-2026

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that the cost-of-living adjustment (COLA) be set at a minimum of 1% and a maximum of 3%, as outlined in the alternative option presented in the report.

Carried

8.2 REP-WS-04-2026 Drinking Water and Wastewater 2025 Annual reports

Resolution: RES-CM-76-2026

Moved by: Raymond Lalande

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that Council receives the 2025 Annual Reports for the Municipality's Drinking Water Systems and Wastewater Facilities.

Carried

8.3 REP-WS-05-2026 Drinking Water System Inspections - 2025

Resolution: RES-CM-77-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council receive the 2025 Inspection Reports issued by the Ministry of the Environment, Conservation and Parks (MECP) for the Limoges Drinking Water System and the St-Isidore Drinking Water System, as well as the 2025 external audit report issued by Intertek – SAI Global confirming compliance with the Drinking Water Quality Management Standard (DWQMS).

Carried

8.4 REP-REC-02-2026-1 Recreation strategic discussion - report 1 of 5 (parks)

Resolution: RES-CM-78-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council direct the administration to review the current park inventory, provide future operational and capital expenditures, and to report back to Council with a detailed Asset Management Report.

Be it resolved that Council directs the administration to proceed with Option A and to implement the pricing model for park rentals, and service levels for the park maintenance, as presented in report REP-REC-02-2026-1, effective at the date of the passing of this resolution.

Be it further resolved that Council further direct the Administration to consolidate all approved changes across Recreation Services and bring forward the necessary by-law amendments later, following the completion, review, and deliberation of all related reports.

For (5): Francis Brière, Danik Forgues, Raymond Lalande, Daniel Boisvenue, and Marjorie Drolet

Against (2): Tim Stewart, and Alain Mainville

Carried (5 to 2)

9. Reports from an Investigator or the Ombudsman

10. Notices of Motion

11. Resolutions

11.1 Resolution to set WSIB insurable amount for the year 2026 and to approve the calculation method for subsequent years

Resolution: RES-CM-79-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that Council approve that the firefighters' WSIB insurable amount be set at \$73,020 for the year 2026, representing 60% of the maximum amount established by WSIB (\$121,700), and that this percentage and calculation be maintained annually thereafter.

Carried

11.2 Resolution to authorize negotiation terms with the United Counties of Prescott & Russell regarding land acquisition

Resolution: RES-CM-80-2026

Moved by: Raymond Lalande

Seconded by: Alain Mainville

WHEREAS the United Counties of Prescott and Russell (UCPR) previously transferred lands located in the sector known as Séguinbourg to The Nation Municipality;

AND WHEREAS a balance of \$100,000 remains payable in relation to that transaction;

AND WHEREAS the agreement includes a clause restricting development on the subject lands;

AND WHEREAS The Nation Municipality wishes to advance development opportunities and rationalize ownership of certain lands within its boundaries;

BE IT RESOLVED THAT Council directs the administration to engage in discussions and negotiations with UCPR in accordance with the terms discussed in closed session on March 9, 2026;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Council consents to the proposed terms being made public by UCPR as part of its public deliberations.

Carried

11.3 Resolution regarding the ALTO High-Speed Rail Project

Resolution to support the motions of EOWC and UCPR and formally oppose to the ALTO High-Speed Rail project

Resolution: RES-CM-72-2026**Moved by:** Alain Mainville**Seconded by:** Tim Stewart

WHEREAS on March 19, 2026, the Eastern Ontario Warden's Caucus (EOWC) adopted a resolution to formally oppose to the ALTO High-Speed Rail project in its current form.

AND WHEREAS on March 27, 2026, Council of the United Counties of Prescott and Russell (UCPR) adopted resolution number 2026-072 to support said resolution from the Eastern Ontario Warden's Caucus, therefore also formally opposing to the ALTO High-Speed Rail project in its current form.

AND WHEREAS Council of The Nation Municipality has received the aforementioned motions and has considered the implications of the project;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Council of The Nation Municipality supports the motions of the EOWC and the UCPR and therefore is formally opposing to the ALTO High-Speed Rail project in its current form.

BE IT FURTHER RESOLVED that a copy of this resolution be sent to the Eastern Ontario Warden's Caucus, the United Counties of Prescott Russell, local member of Provincial Parliament and local Member of Parliament.

Carried

11.4 Donation request - Organisation du Groupe communautaire St-Albert Inc.**Resolution: RES-CM-81-2026****Moved by:** Danik Forgues**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$1,000.00 to the Organisation du Groupe Communautaire de St-Albert Inc., \$500,00 to be taken from the UCPR donation account and \$500.00 to be taken from the Ward 3 donation account.

Carried

12. By-laws**Resolution: RES-CM-82-2026**

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that the By-laws listed below be read and adopted in first, second and third readings:

- By-laws 31-2026 to 73-2026 to levy sums for drainage works undertaken in the year 2025
- By-law 78-2026 to regulate the use of fire hydrants and the taking of water and repeal by-law 27-2026
- By-law 77-2026 to amend By-law 74-2024 to establish an Emergency Management Program Committee and an Municipal Emergency Operations Centre Control Group

Carried

12.1 By-laws # 31-2026 to 73-2026 to levy sums for drainage works undertaken in the year 2025

12.2 By-law 78-2026 to regulate the use of fire hydrants and the taking of water and repeal By-law 27-2026

12.3 By-law 77-2026 To amend 74-2024, to establish an Emergency Management Program Committee and a Municipal Emergency Operations Centre Control Group

13. New Business Reports

14. Other Business presented by Council Members

14.1 Danik Forgues, Discussion regarding route 700

14.2 update on water main

15. Public Consultations & Hearings

16. Announcements

- April 24, 2026: Limoges Firefighter Association, Community Supper and Bingo

17. Strategic Discussion

18. Closed session

19. Confirming By-law

Resolution: RES-CM-83-2026

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 79-2026 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of April 13, 2026, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Notice of public meeting

- Regular Council meeting April 27, 2026

21. Adjournment

The meeting was adjourned at 6:45 p.m.



Corporation de la municipalité de La Nation

Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire

N° de la réunion : MEE-CM-07-2026
Date : le 13 avril 2026
Heure : 16 h 30
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Présence des membres du Conseil Francis Brière, Maire, Tim Stewart, Conseiller quartier 1, Alain Mainville, Conseiller quartier 2, Danik Forgues, Conseiller quartier 3, Raymond Lalande, Conseiller quartier 4, Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5, Marjorie Drolet, Conseillère quartier 6

Présence du personnel municipal Pierre Leroux, Directeur général, Julie Langlois-Caisse, Greffière adjointe, Aimée Roy, Greffière, Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication, Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme, Marc-Olivier Gratton, Ingénieur civil, Justin Lafrance, Directeur des loisirs, Marc Legault, Directeur des travaux publics, Nadia Knebel, Trésorière, Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts, Martin Rousseau, Chef pompier

Président: Francis Brière, Maire

Préparé par: Julie Langlois-Caisse, Greffière adjointe

Révisé par: Aimée Roy, Greffière

Video: L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionnement sur la [Chaîne YouTube de La Nation](#)

1. **Appel de présences**
2. **Additions et modifications**

Modification:

- L'item 11.3 sera adressé à la suite de l'item 6.1

Addition:

- Item 14.2 mise à jour sur l'avis d'ébullition d'eau à Limoges

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution: RES-CM-71-2026

Proposé par: Marjorie Drolet

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration d'intérêt pécunier

5. Adoptions de procès-verbaux du Conseil

6. Présentations, délégations et pétitions

6.1 Présentation du Comité directeur du patrimoine et de la culture de la municipalité de La Nation (16h30)

7. Items par consentement

Tous les articles énumérés sous la section Items par consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.

Résolution: RES-CM-73-2026

Proposé par: Raymond Lalande

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que tous les items énumérés sous 7. Items par consentement soient reçus et approuvés, tels que présentés.

Adoptée

7.1 Pièce justificative des comptes payables

Motion pour approuver les comptes payables du 24 mars 2026 au 13 avril 2026, pièce justificative 6, pour le montant total de 1 114 028,63 \$

7.2 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque tenue le 26 février 2026

Motion de recevoir le procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque tenue le 26 février 2026.

7.3 Rapport du Surintendant du drainage pour le mois de mars 2026

Motion de recevoir le rapport du Surintendant du drainage pour le mois de mars 2026

7.4 Modifications opérationnelles proposées à la Politique sur l'utilisation et fermeture des routes pour les événements spéciaux

Motion pour approuver les modifications opérationnelles proposées à la Politique sur l'utilisation et fermeture des routes pour les événements spéciaux.

8. Rapports des départements et des comités du Conseil

8.1 REP-HR-02-2026 Pratique annuelle d'ajustement au coût de la vie - politique proposée

Résolution: RES-CM-74-2026

Proposé par: Tim Stewart

Appuyé par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport REP-HR-02-2026 et approuve la politique ci-jointe établissant un ajustement annuel au coût de la vie (ACV) fondé sur l'indice des prix à la consommation (IPC) pour la région d'Ottawa-Gatineau (de septembre à septembre), lequel sera appliqué automatiquement à toutes les grilles salariales à compter de 2027.

Adoptée

Modification :

Résolution: RES-CM-75-2026

Proposé par: Alain Mainville

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que l'ajustement au coût de la vie (ACV) soit fixé à un minimum de 1 % et à un maximum de 3 %, tel que prévu dans l'option alternative présentée dans le rapport.

8.2 REP-WS-04-2026 Rapports annuels de 2025 sur l'eau potable et les eaux usées

Résolution: RES-CM-76-2026

Proposé par: Raymond Lalande

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive les rapports annuels 2025 des systèmes d'eau potable et des installations de traitement des eaux usées de la municipalité.

Adoptée

8.3 REP-WS-05-2026 Inspections des systèmes d'eau potable 2025

Résolution: RES-CM-77-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive les rapports d'inspection 2025 émis par le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (MECP) pour le système d'eau potable de Limoges et le système d'eau potable de St-Isidore, ainsi que le rapport d'audit externe 2025 émis par Intertek – SAI Global confirmant la conformité à la Norme de gestion de la qualité de l'eau potable (NGQEP).

Adoptée

8.4 REP-REC-02-2026-1 Discussion stratégique sur le service des loisirs - rapport 1 de 5 (parcs)

Résolution: RES-CM-78-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil demande à l'administration d'examiner l'inventaire actuel des parcs, de présenter les dépenses d'exploitation et en immobilisations futures, et de faire rapport au Conseil avec un rapport détaillé de gestion des actifs.

Qu'il soit résolu que le Conseil demande à l'administration d'aller de l'avant avec l'option A et de mettre en œuvre le modèle de tarification pour la location des parcs, ainsi que les niveaux de service pour l'entretien des parcs, tel que présenté dans le rapport REP-REC-02-2026-1, à compter de la date d'adoption de la présente résolution.

Qu'il soit en outre résolu que le Conseil demande également à l'administration de regrouper tous les changements approuvés au sein des Services des loisirs et de présenter ultérieurement les modifications nécessaires aux règlements, à la suite de l'achèvement, de l'examen et de l'étude de tous les rapports connexes.

Pour (5): Francis Brière, Danik Forgues, Raymond Lalande, Daniel Boisvenue, et Marjorie Drolet

Contre (2): Tim Stewart, et Alain Mainville

Adoptée (5 à 2)

9. Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman

10. Avis de motion

11. Résolutions

11.1 Résolution visant à fixer le montant assurable à la WSIB pour l'année 2026 et à approuver la méthode de calcul pour les années subséquentes

Résolution: RES-CM-79-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le montant assurable des pompiers à la WSIB soit fixé à 73 020 \$ pour l'année 2026, ce qui représente 60 % du montant maximal établi par la WSIB (121 700 \$), et que ce pourcentage et ce mode de calcul soient maintenus annuellement par la suite.

Adoptée

11.2 Résolution pour autoriser les modalités de négociation avec les Comtés Unis de Prescott & Russell au sujet d'une acquisition de terrain

Résolution: RES-CM-80-2026

Proposé par: Raymond Lalande

Appuyé par Alain Mainville

ATTENDU QUE les Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) ont précédemment transféré des terrains situés dans le secteur connu sous le nom de Séguinbourg à la municipalité de La Nation;

ET ATTENDU QU'un solde de 100 000 \$ demeure payable relativement à cette transaction;

ET ATTENDU QUE l'entente comprend une clause limitant le développement sur lesdits terrains;

ET ATTENDU QUE la municipalité de La Nation souhaite faire progresser des possibilités de développement et rationaliser la propriété de certains terrains situés sur son territoire;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil charge l'administration d'entreprendre des discussions et des négociations avec les CUPR conformément aux modalités discutées en séance à huis clos le 9 mars 2026;

QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QUE le Conseil consent à ce que les modalités proposées soient rendues publiques par les CUPR dans le cadre de leurs délibérations publiques.

Adoptée

11.3 Résolution au sujet du projet de train à haute vitesse ALTO

Résolution pour appuyer les résolutions de EOWC et les CUPR et s'opposant formellement au projet de train à grande vitesse ALTO

Résolution: RES-CM-72-2026

Proposé par: Alain Mainville

Appuyé par Tim Stewart

ATTENDU QUE le 19 mars 2026, le *Eastern Ontario Warden's Caucus* (EOWC) a adopté une résolution visant à s'opposer formellement au projet de train à grande vitesse ALTO dans sa forme actuelle;

ET ATTENDU QUE le 27 mars 2026, le Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) a adopté la résolution no 2026-072 afin d'appuyer ladite résolution du EOWC, s'opposant ainsi également formellement au projet de train à grande vitesse ALTO dans sa forme actuelle;

ET ATTENDU QUE le Conseil de la Municipalité de La Nation a reçu les résolutions susmentionnées et en a examiné les répercussions;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU QUE le Conseil de la Municipalité de La Nation appuie les résolutions du EOWC et des CUPR et, par conséquent, s'oppose formellement au projet de train à grande vitesse ALTO dans sa forme actuelle;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU qu'une copie de la présente résolution soit transmise au EOWC, aux Comtés unis de Prescott et Russell, au député provincial local et au député fédéral local.

Adoptée

11.4 Demande de don - Organisation du Groupe communautaire St-Albert Inc.

Résolution: RES-CM-81-2026

Proposé par: Danik Forgues
Appuyé par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don total de 1 000,00 \$ à l'Organisation du Groupe Communautaire de St-Albert Inc., 500,00 \$ à être prélevé du compte de don des CUPR et 500,00 \$ à être prélevé du compte de don du quartier 3.

Adoptée

12. Règlements

Résolution: RES-CM-82-2026

Proposé par: Alain Mainville
Appuyé par Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que les règlements énumérés ci-dessous soient lus et adoptés en première, deuxième et troisième lectures:

- Règlements 31-2026 à 73-2026 visant à prélever les sommes reliées aux travaux d'entretien de drains effectués en 2026
- Règlement 78-2026 pour régler l'utilisation des bornes fontaines et le prélèvement d'eau et abroger le règlement 27-2026
- Règlement 77-2026 pour modifier le règlement 74-2026 et établir un Comité de programme de gestion des situations d'urgence ainsi que Groupe de contrôle du centre des opérations d'urgence municipale

Adoptée

12.1 Règlement 31-2026 à 73-2026 visant à prélever les sommes reliées aux travaux d'entretien de drains en 2025

12.2 Règlement 78-2026 pour régler l'utilisation des bornes fontaines et le prélèvement d'eau et abroger le règlement 27-2026

12.3 Règlement 77-2026 pour modifier 74-2024, pour établir un comité du programme de gestion des situations d'urgence ainsi qu'un groupe de contrôle du Centre des opérations d'urgence municipal.

13. Rapports concernant des nouveaux dossiers

14. Autres dossiers présentés par les membres du Conseil

14.1 Danik Forgues, Discussion au sujet de la route 700

14.2 mise à jour

15. Consultations publiques et audiences

16. Annonces

- 24 avril 2026: Association des pompiers de Limoges, Souper Communautaire et Bingo

17. Discussions stratégiques**18. Huis clos****19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution: RES-CM-83-2026

Proposé par: Danik Forgues

Appuyé par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 79-2026, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 13 avril 2026, soit lu et adopté en 1re, 2e et 3e lecture.

Adoptée

20. Avis de réunion publique

- Réunion de Conseil ordinaire tenue le 27 avril 2026

21. Ajournement

La réunion a été ajournée à 18h45

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 4/15/26 To 4/28/26

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
15724	C	4/28/26	227	LAFLECHE SALES AND SERVICE	\$304.99	O
15725	C	4/28/26	290	MINISTER OF FINANCE	\$155,954.00	O
15726	C	4/28/26	433	THE NATION MUNICIPALITY	\$15,511.92	O
15727	C	4/28/26	939	SSQ INSURANCE COMPANY INC.	\$134.07	O
15728	C	4/28/26	1601	LIMOGES RECREATION COMMITTEE	\$880.75	O
15729	C	4/28/26	1913	DEVELOTECH INC.	\$1,380.09	O
15730	C	4/28/26	2540	MARC JEAN-LOUIS	\$100.00	O
15731	C	4/28/26	3262	ROBINSON CONSULTANTS	\$1,386.01	O
15732	C	4/28/26	3779	LAMOUREUX LOÏK	\$1,300.00	O
15733	C	4/28/26	3814	BALDWIN BRENT	\$401.35	O
15734	C	4/28/26	4005	JEFFERS DAVID	\$1,300.00	O
15735	C	4/28/26	4018	ORGANISATION DU GROUPE COMMUNAUTAIRE ST-ALBE PT INC	\$1,000.00	O
15736	C	4/28/26	4030	2847292 ONTARIO INC.	\$2,203.50	O
15737	C	4/28/26	4031	VERONNEAU YVES	\$850.17	O
15738	C	4/28/26	4032	WARREN PHILIPPE	\$1,500.00	O
15739	C	4/28/26	4033	LJANG ADDELIN	\$553.73	O
15740	C	4/28/26	4034	LACROIX YANNICK	\$500.00	O
15741	C	4/28/26	4035	GAGNIER-SEGUIN LYNDA	\$5,000.00	O
15742	C	4/28/26	4036	SEGUIN ISABELLE	\$1,990.14	O
70217	E	4/28/26	7	A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD	\$8,187.64	O
70218	E	4/28/26	15	AFFUTAGE LEROUX H	\$112.01	O
70219	E	4/28/26	24	ANNIS, O'SULLIVAN, VOLLEBEKK LTD	\$1,744.60	O
70220	E	4/28/26	30	BENSON AUTO PARTS EXTRA PIECES D'AUTO	\$806.54	O
70221	E	4/28/26	35	BATTLESIELD INDUSTRIES LTD	\$1,672.15	O
70222	E	4/28/26	36	BDO Canada s.r.l./S.E.N.C.R.L./LLP	\$30,227.50	O
70223	E	4/28/26	71	BYTOWN LUMBER INC.	\$1,697.08	O
70224	E	4/28/26	75	CADUCEON ENTREPRISES INC	\$3,746.03	O
70225	E	4/28/26	76	CANAAN LOCK & SECURITY SYSTEMS	\$452.01	O
70226	E	4/28/26	84	CARRIERE & POIRIER EQUIPMENT	\$1,171.37	O
70227	E	4/28/26	89	CASSELMAN CEMENT	\$1,615.90	O
70228	E	4/28/26	100	CIMA CANADA INC	\$20,258.87	O
70229	E	4/28/26	101	NORTHPOINT COMMERCIAL FINANCE INC.	\$364.32	O
70230	E	4/28/26	102	CITE DE CLARENCE-ROCKLAND	\$96,111.65	O
70231	E	4/28/26	116	UNIAG COOPERATIVE	\$221.80	O
70232	E	4/28/26	119	CRANE SUPPLY	\$333.00	O

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 4/15/26 To 4/28/26

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
70233	E	4/28/26	120	CRISTILL ROCK PURE WATER	\$63.43	O
70234	E	4/28/26	145	ELECTROTEK INC	\$1,173.29	O
70235	E	4/28/26	152	EVANS UTILITY AND MUNICIPAL	\$10,241.42	O
70236	E	4/28/26	169	LA FROMAGERIE COOPERATIVE ST-ALBERT INC.	\$206.04	O
70237	E	4/28/26	171	FUTURE OFFICE PRODUCTS	\$628.19	O
70238	E	4/28/26	174	BERCIER ELECTRIC INC	\$1,153.09	O
70239	E	4/28/26	175	G.D.S HYDRAULIC INC	\$101.36	O
70240	E	4/28/26	201	J & R ADAM LTEE	\$313.86	O
70241	E	4/28/26	202	J.B. MOBILE MECHANIC INC	\$30,022.73	O
70242	E	4/28/26	225	GFL ENVIRONMENTAL INC	\$9,953.58	O
70243	E	4/28/26	253	LEO SARAUULT & FILS INC EXCAVATION	\$282.50	O
70244	E	4/28/26	260	LES FINS BECS	\$326.57	O
70245	E	4/28/26	264	LEVAC PROPANE INC	\$3,263.49	O
70246	E	4/28/26	286	MEUBLE HOME FURNITURE	\$93.14	O
70247	E	4/28/26	289	MIKE'S WASTE DISPOSAL INC	\$52,821.45	O
70248	E	4/28/26	313	OMERS	\$157,524.80	O
70249	E	4/28/26	323	PAPETERIE GERMAIN INC	\$184.39	O
70250	E	4/28/26	351	PNEU LANDRIAULT TIRE	\$10,245.46	O
70251	E	4/28/26	364	RAPCO EQUIPMENT INC	\$857.90	O
70252	E	4/28/26	369	DELTA POWER EQUIPMENT	\$1,751.69	O
70253	E	4/28/26	400	SOLENO INC	\$5,254.50	O
70254	E	4/28/26	444	TRAITEMENT D'EAU DESFORGES	\$542.73	O
70255	E	4/28/26	450	UNITED COUNTIES OF PRESCOTT &	\$4,886.71	O
70256	E	4/28/26	455	USTI CANADA INC	\$24,895.63	O
70257	E	4/28/26	584	BENSON SERVICE STATION	\$85.88	O
70258	E	4/28/26	841	KB MEDIA CORP	\$1,130.00	O
70259	E	4/28/26	857	HUNEAULT PORTES DE GARAGE DOORS INC	\$632.80	O
70260	E	4/28/26	899	EMOND HARNDEN LLP/S.R.L.	\$3,687.76	O
70261	E	4/28/26	1063	MALBEUF TECH SOLUTIONS	\$1,421.50	O
70262	E	4/28/26	1259	MASTER FLOOR CARE	\$934.19	O
70263	E	4/28/26	1308	AJ STONE COMPANY LTD	\$682,540.34	O
70264	E	4/28/26	1343	ONTARIO ONE CALL	\$201.13	O
70265	E	4/28/26	1868	ULINE CANADA CORPORATION	\$3,127.60	O
70266	E	4/28/26	1902	MATERIAUX PONT-MASSON RONA	\$94.90	O
70267	E	4/28/26	2130	CREIGHTON ROCK DRILL LIMITED	\$2,060.83	O

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 4/15/26 To 4/28/26

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
70268	E	4/28/26	2423	W.O. STINSON & SON LTD.	\$7,762.56	O
70269	E	4/28/26	2545	WATSON & ASSOCIATES ECONOMISTS LTD	\$11,300.00	O
70270	E	4/28/26	2550	BRANDT TRACTOR LTD	\$1,775.41	O
70271	E	4/28/26	2622	HALPENNY INSURANCE BROKERS LTD	\$1,470.84	O
70272	E	4/28/26	2689	ROMCO DIVISION BOUDREAU LT CANADA LTD	\$495.91	O
70273	E	4/28/26	3017	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE,CIE	\$50,980.74	O
70274	E	4/28/26	3089	PITNEY BOWES LEASING	\$149.14	O
70275	E	4/28/26	3113	HAWKESBURY SERVICE TELECOM LTD.	\$1,336.11	O
70276	E	4/28/26	3218	AMAZON BUSINESS	\$1,409.56	O
70277	E	4/28/26	3411	MARC OLIVIER GRATTON	\$189.00	O
70278	E	4/28/26	3426	JANIK MAINVILLE	\$150.00	O
70279	E	4/28/26	3444	CARRUTHERS JANICE	\$1,204.58	O
70280	E	4/28/26	3445	ICO TECHNOLOGIES INC	\$10,655.90	O
70281	E	4/28/26	3512	ALEXANDER JADOWSKI	\$1,300.00	O
70282	E	4/28/26	3579	LEROUX, PIERRE	\$1,585.73	O
70283	E	4/28/26	3650	ADAPTEK SYSTEMS INC.	\$152.55	O
70284	E	4/28/26	3764	MONTANA COFFEE & TEA SERVICE	\$502.80	O
70285	E	4/28/26	3854	MARMAK INFORMATION SERVICES	\$3,390.00	O
70286	E	4/28/26	3877	UPANUP STUDIOS INC.	\$24,627.22	O
70287	E	4/28/26	3928	JB-SOLUTIONS	\$411.40	O
70288	E	4/28/26	3965	XEROX CANADA LTD.	\$151.23	O
70289	E	4/28/26	3970	GREEN VALLEY KUBOTA LTD.	\$23,277.60	O
70290	E	4/28/26	4009	FLANAGAN FOODSERVICE INC.	\$2,553.71	O
70291	E	4/28/26	4017	HOMEWOOD SANTÉ INC.	\$26,532.40	O
70292	E	4/28/26	4018	ORGANISATION DU GROUPE COMMUNAUTAIRE ST-ALBE PT INC	\$289.13	O
70293	E	4/28/26	4026	9045-3499 QUEBEC INC.	\$12,430.00	O
BELL CANADA	E	4/28/26	46	BELL CANADA	\$1,338.93	O
ENBRIDGE CONSUMER GAS	E	4/28/26	146	ENBRIDGE CONSUMER GAS	\$157.34	O
HYDRO ONE NETWORKS INC	E	4/28/26	198	HYDRO ONE NETWORKS INC	\$99,597.67	O
ON CALL CENTRE	E	4/28/26	1336	ON CALL CENTRE	\$260.43	O
PETRO-CANADA SUPERPASS	E	4/28/26	3449	PETRO-CANADA SUPERPASS	\$10,612.08	O
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	E	4/28/26	366	RECEVEUR GENERAL DU CANADA	\$83,855.22	O
VISA DESJARDINS	E	4/28/26	465	VISA DESJARDINS	\$13,380.49	O

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 4/15/26 To 4/28/26

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

Cheque # / eCheque ID	Type	Date	Vendor	Name	Amount	Status
WORKPLACE SAFETY INSURANCE	E	4/28/26	475	WORKPLACE SAFETY INSURANCE	\$2,102.71	O
ZIMA CORPORATION	E	4/28/26	3971	ZIMA CORPORATION	\$273.74	O
TOTAL					\$1,771,340.20	

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of February

	2026	2025	2024	2023	2022
Agricultural - Accessory	\$300,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$300,000.00
Commerical - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$1,000,000.00	\$0.00	\$2,000.00
Commerical - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$200,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$300,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$50,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$2,000.00
Residential - Accessory	\$24,500.00	\$25,000.00	\$35,000.00	\$5,000.00	\$20,000.00
Residential - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$105,000.00	\$145,000.00	\$0.00
Residential - Dwelling Units	\$1,980,000.00	\$5,150,000.00	\$5,150,000.00	\$40,000.00	\$80,000.00
Total Construction Value	\$2,654,500.00	\$5,175,000.00	\$6,290,000.00	\$190,000.00	\$604,000.00
Total Number of Permits Issued	11	6	12	6	6
Total Dwelling Units Created	6	12	18	1	5
Total Permit Fees Collected	\$16,757.76	\$24,492.00	\$40,284.18	\$35,150.60	\$13,041.00

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for February

	2026	2025	2024	2023	2022
Agricultural - Accessory	\$300,000.00	\$0.00	\$170,000.00	\$0.00	\$300,000.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$330,000.00	\$60,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Commerical - Addition / Alterations	\$2,000.00	\$0.00	\$1,000,000.00	\$0.00	\$2,000.00
Commerical - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$200,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$150,000.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$900,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Institutional - Addition / Alterations	\$300,000.00	\$250,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$50,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$2,000.00
Residential - Accessory	\$179,500.00	\$45,000.00	\$185,000.00	\$10,000.00	\$20,000.00
Residential - Addition / Alterations	\$100,000.00	\$0.00	\$180,000.00	\$145,000.00	\$0.00
Residential - Dwelling Units	\$3,955,000.00	\$11,095,000.00	\$5,150,000.00	\$465,000.00	\$520,000.00
Total Construction Value	\$5,216,500.00	\$12,350,000.00	\$6,685,000.00	\$770,000.00	\$1,044,000.00
Total Number of Permits Issued	21	22	16	9	7
Total Dwelling Units Created	13	33	18	3	7
Total Permit Fees Collected	\$32,891.25	\$72,217.56	\$43,925.28	\$42,224.60	\$17,819.28

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics For the month of March

	2026	2025	2024	2023	2022
Agricultural - Accessory	\$0.00	\$0.00	\$80,000.00	\$350,000.00	\$1,400,300.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$70,000.00	\$0.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00
Agricultural - New	\$5,000,000.00	\$0.00	\$135,000.00	\$1,500,000.00	\$0.00
Commerical - Addition / Alterations	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$55,000.00	\$0.00
Commerical - New	\$0.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00	\$500,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$800,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$14,031,250.00
Miscellaneous	\$35,000.00	\$1,000.00	\$10,000.00	\$5,000.00	\$102,000.00
Residential - Accessory	\$0.00	\$480,000.00	\$95,000.00	\$258,000.00	\$214,500.00
Residential - Addition / Alterations	\$0.00	\$160,000.00	\$0.00	\$410,000.00	\$357,000.00
Residential - Dwelling Units	\$2,950,000.00	\$4,285,000.00	\$5,430,000.00	\$1,570,000.00	\$5,648,000.00
Total Construction Value	\$8,855,000.00	\$5,026,000.00	\$5,850,000.00	\$4,148,000.00	\$22,253,050.00
Total Number of Permits Issued	11	20	24	16	33
Total Dwelling Units Created	8	13	29	4	25
Total Permit Fees Collected	\$43,069.97	\$32,017.49	\$60,558.66	\$15,387.97	\$128,662.38

La municipalité de La/The Nation Municipality

Building Permit Statistics Year to Date Report for March

	2026	2025	2024	2023	2022
Agricultural - Accessory	\$300,000.00	\$0.00	\$250,000.00	\$350,000.00	\$1,700,300.00
Agricultural - Addition / Alterations	\$400,000.00	\$60,000.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00
Agricultural - New	\$5,000,000.00	\$0.00	\$135,000.00	\$1,500,000.00	\$0.00
Commerical - Addition / Alterations	\$2,000.00	\$0.00	\$1,000,000.00	\$55,000.00	\$2,000.00
Commerical - New	\$0.00	\$100,000.00	\$0.00	\$0.00	\$700,000.00
Industrial - Addition / Alterations	\$800,000.00	\$0.00	\$0.00	\$150,000.00	\$0.00
Industrial - New	\$0.00	\$900,000.00	\$0.00	\$0.00	\$14,031,250.00
Institutional - Addition / Alterations	\$300,000.00	\$250,000.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Miscellaneous	\$85,000.00	\$1,000.00	\$10,000.00	\$5,000.00	\$104,000.00
Residential - Accessory	\$179,500.00	\$525,000.00	\$280,000.00	\$268,000.00	\$234,500.00
Residential - Addition / Alterations	\$100,000.00	\$160,000.00	\$180,000.00	\$555,000.00	\$357,000.00
Residential - Dwelling Units	\$6,905,000.00	\$15,380,000.00	\$10,580,000.00	\$2,035,000.00	\$6,168,000.00
Total Construction Value	\$14,071,500.00	\$17,376,000.00	\$12,535,000.00	\$4,918,000.00	\$23,297,050.00
Total Number of Permits Issued	32	42	40	25	40
Total Dwelling Units Created	21	46	47	7	32
Total Permit Fees Collected	\$75,961.22	\$104,235.05	\$104,483.94	\$57,612.57	\$146,481.66



Report to Council

Report Number: REP-ENV-01-2026

Subject: Amendment to Landfill Tipping Fees

Date of the meeting: April 27, 2026

Prepared by: Nicholas Pigeon, Director of Water and Wastewater

Circulated to and/or collaborated with: n/a

Approval: Pierre Leroux, Chief Administrative officer

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

That Council approve the proposed amendments to Schedule “A” – Waste management By-Law No. 126-2025.

Financial Considerations

n/a

Context

n/a

Report

Schedule “A” – Fees Adjustments

The fees currently established in Schedule “A” are outdated and no longer reflect the actual costs incurred by The Nation Municipality in delivering waste management services. The proposed modifications aim to better align user fees with the true cost of service, while maintaining fairness and operational efficiency.

A summary of the proposed changes is provided in the table below.

Table 1

Item / Service	Unit of Measure	Previous Fee	New Fee
General Waste – All chargeable loads	Per cubic foot (ft ³)	\$0.85 per ft ³	Remains.
Minimum charge	Per load	\$2.00 per load	\$20.00 per load
Administration fee when invoice not paid on site	Per invoice	\$4.00 per invoice	\$10.00 per invoice
Appliances containing CFC or HCFC gases (e.g., refrigerators, freezers, air conditioners, dehumidifiers, water coolers, etc.)	Per appliance	\$20.00 per unit	\$30.00 per unit
Mattresses (any size)	Per mattress	\$20.00 per unit	\$40.00 per unit
Wooden box springs	Per box spring	\$8.00 per unit	Remove from Table - Treated as general waste

Handling fee for large appliances (when assistance is required from attendant)	Per appliance handled	\$5.00 per appliance	Remove from Table
Access to waste disposal sites outside normal hours of operation	Flat fee	\$50.00	\$100.00

Rationale for Proposed Changes

Minimum Charge

The current minimum charge of \$2.00 has remained unchanged for many years and is no longer representative of the cost of service. It is proposed to increase the minimum charge to \$20.00. In practice, most transactions already exceed this amount, as a typical small load (approximately 3 ft x 3 ft x 3 ft) is currently valued at \$22.95. This adjustment is expected to impact less of 5% of users. It will also help reduce very small transactions, which can slow down operations during peak periods, particularly in the summer months, thereby improving overall efficiency at the landfill sites.

Administration Fee

The administration fee is proposed to increase from \$4.00 to \$10.00 per invoice. This change reflects the actual administrative costs associated with processing invoices. It is also intended to encourage residents to pay on-site using debit, thereby reducing administrative workload and paper processing. Residents can avoid this fee by paying directly at the landfill.

Appliances Containing CFC or HCFC Gases

The current fee of \$20.00 per unit is proposed to increase to \$30.00 per unit. This adjustment reflects the actual cost charged to the Municipality by third-party contractors for the proper handling and disposal of these appliances.

Mattresses

The current fee of \$20.00 per unit is proposed to increase to \$40.00. This change aligns with the actual disposal and handling costs incurred by the Municipality.

Wooden Box Springs

It is proposed to remove this category from Table 1. Wooden box springs will instead be treated as general waste and charged at the applicable rate of \$0.85 per cubic foot, simplifying the fee structure.

Handling Fee for Large Items

The existing \$5.00 handling fee for large items is proposed to be removed. This fee has rarely been applied in practice. Staff will continue to assist residents with larger items as needed, without additional charges.

Access Outside Normal Operating Hours

The flat fee for access to waste disposal sites outside regular operating hours is proposed to increase from \$50.00 to \$100.00. This service is infrequently used, as most residents utilize standard operating hours. The adjustment reflects the additional staffing and operational costs associated with accommodating after-hours access.

Overall, the proposed adjustments ensure that fees are fair, consistent, and reflective of actual service costs. These changes will support the long-term sustainability of the Municipality's waste management operations while continuing to provide efficient and accessible services to residents.

Relevance to strategic priorities

n/a

Communication Plan

n/a

Other Option/Options to the Recommendation

n/a

Attachments

Proposed By-Law 80-2026



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: REP-ENV-01-2026

Sujet : Modification des frais de déchargement au site d'enfouissement

Date de la réunion : 27 avril 2026

Préparé par : Nicholas Pigeon, directeur de l'eau et des eaux usées

Diffusé et/ou collaboré avec : n/a

Approbation : Pierre Leroux, directeur général

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

Que le Conseil approuve les modifications proposées à l'annexe « A » – Règlement No.126-2025 sur la gestion des déchets.

Considérations financières

n/a

Contexte

n/a

Rapport

Annexe « A » – Ajustement des frais

Les frais actuellement établis à l'annexe « A » sont désuets et ne reflètent plus les coûts réels engagés par la Municipalité de La Nation pour la prestation des services de gestion des déchets. Les modifications proposées visent à mieux aligner les frais d'utilisation sur le coût réel des services, tout en maintenant l'équité et l'efficacité opérationnelle.

Un résumé des changements proposés est présenté dans le tableau ci-dessous.

Tableau 1

Article / Service	Unité de mesure	Tarif précédent	Nouveau tarif
Déchets généraux – toutes charges facturables	Par pied cube (pi ³)	0,85 \$ / pi ³	Inchangé
Frais minimum	Par charge	2,00 \$ / charge	20,00 \$ / charge
Frais administratifs lorsque la facture n'est pas payée sur place	Par facture	4,00 \$ / facture	10,00 \$ / facture
Appareils contenant des gaz CFC ou HCFC (ex. : réfrigérateurs, congélateurs, climatiseurs, déshumidificateurs, refroidisseurs d'eau, etc.)	Par appareil	20,00 \$ / unité	30,00 \$ / unité
Matelas (toutes dimensions)	Par matelas	20,00 \$ / unité	40,00 \$ / unité
Sommier en bois	Par sommier	8,00 \$ / unité	Retiré du tableau – traité comme déchet général

Page 2 de 4

**En cas de divergence entre les versions anglaise et française d'un texte, la version anglaise prévaut.*

Frais de manutention pour gros appareils (lorsqu'une assistance est requise)	Par appareil manipulé	5,00 \$ / appareil	Retiré du tableau
Accès aux sites d'élimination des déchets en dehors des heures normales d'ouverture	Tarif fixe	50,00 \$	100,00 \$

Justification des changements proposés

Frais minimum

Le frais minimum actuel de 2,00 \$ est demeuré inchangé depuis plusieurs années et ne représente plus le coût du service. Il est proposé de l'augmenter à 20,00 \$. En pratique, la plupart des transactions dépassent déjà ce montant, puisqu'une petite charge typique (environ 3 pi x 3 pi x 3 pi) est actuellement évaluée à 22,95 \$. Cet ajustement devrait toucher moins de 5 % des usagers. Il permettra également de réduire les très petites transactions, qui peuvent ralentir les opérations durant les périodes de pointe, particulièrement en été, améliorant ainsi l'efficacité globale des sites d'enfouissement.

Frais administratifs

Il est proposé d'augmenter les frais administratifs de 4,00 \$ à 10,00 \$ par facture. Cette modification reflète les coûts administratifs réels liés au traitement des factures. Elle vise également à encourager les résidents à payer sur place par débit, réduisant ainsi la charge administrative et le traitement papier. Les résidents peuvent éviter ces frais en payant directement au site d'enfouissement.

Appareils contenant des gaz CFC ou HCFC

Le tarif actuel de 20,00 \$ par unité serait augmenté à 30,00 \$ par unité. Cet ajustement reflète les coûts réels facturés à la Municipalité par des entrepreneurs externes pour la manipulation et l'élimination appropriées de ces appareils.

Matelas

Le tarif actuel de 20,00 \$ par unité serait augmenté à 40,00 \$. Cette modification correspond aux coûts réels d'élimination et de manutention assumés par la Municipalité.

Sommiers en bois

Il est proposé de retirer cette catégorie du tableau 1. Les sommiers en bois seront désormais traités comme des déchets généraux et facturés au tarif applicable de 0,85 \$ par pied cube, simplifiant ainsi la structure tarifaire.

Frais de manutention pour gros articles

Le frais de manutention existant de 5,00 \$ pour les gros articles serait supprimé. Ce frais est rarement appliqué en pratique. Le personnel continuera d'aider les résidents avec les articles volumineux au besoin, sans frais supplémentaires.

Page 3 de 4

**En cas de divergence entre les versions anglaise et française d'un texte, la version anglaise prévaut.*

Accès en dehors des heures normales d'ouverture

Le tarif fixe pour l'accès aux sites d'élimination des déchets en dehors des heures normales d'ouverture serait augmenté de 50,00 \$ à 100,00 \$. Ce service est peu utilisé, puisque la majorité des résidents utilisent les heures régulières. L'ajustement reflète les coûts additionnels de main-d'œuvre et d'exploitation liés à ce service.

Dans l'ensemble, les ajustements proposés assurent que les frais sont équitables, cohérents et représentatifs des coûts réels des services. Ces changements soutiendront la durabilité à long terme des opérations de gestion des déchets de la Municipalité tout en continuant d'offrir des services efficaces et accessibles aux résidents.

Liens aux priorités stratégiques

n/a

Plan de communication

n/a

Autre(s) option(s) à la recommandation

n/a

Pièces jointes

Règlement proposé #80-2026

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 80-2026

BEING A BY-LAW TO amend By-Law 126-2025, being a By-law to establish, maintain and operate a waste management system, and its fee schedules;

WHEREAS *Sections 8, 9, and 11 of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25*, as amended, authorize municipalities to pass By-laws to establish, maintain, and operate waste management systems and impose related fees and charges;

AND WHEREAS *Section 391 of the Municipal Act, 2001*, authorizes a municipality to impose fees or charges on people for services or activities provided or done by or on behalf of the municipality;

AND WHEREAS the *Resource Recovery and Circular Economy Act, 2016*, including Ontario Regulation 391/21 (Blue Box), assigns responsibility for the collection and management of Blue Box materials to producers, and as a result, the Municipality is no longer responsible for the collection of recycling materials;

AND WHEREAS the Council of the Corporation of The Nation Municipality adopted By-Law 131-2021 in the public interest to regulate waste collection, disposal, landfill operations, and to establish fees and charges to recover such costs.

AND WHEREAS it is deemed necessary to amend sections of By-law 126-2025;

Now THEREFORE the Council of The Nation Municipality enacts as follows:

1. **THAT** Schedule "A" of By-law 126-2025 be repealed and replaced with Schedule "A" attached hereto
2. **THAT** this By-law shall come into force and take effect on May 11, 2026.

Passed in Open Council this 27 day of April, 2026.

Francis Brière, MAYOR

Aimée Roy, CLERK

By signing this by-law on April 27, 2026, Mayor Francis Brière will not exercise the power to veto this by-law.

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

SCHEDULE “A” TO BY-LAW NO. 80-2026, amending by-law 126-2025

TIPPING FEES

All loads, regardless of size and type of vehicle, will be measured by volume and charged at the greater of **\$20.00** per load or **\$0.85** per cubic foot, as set out in Table 1 below. Additional fees for specific items and services are also listed in Table 1. Items accepted at no charge are listed following the table.

Table 1

Item / Service	Unit of Measure	Fee (CAD)	Notes
General Waste – All chargeable loads	Per cubic foot (ft ³)	\$0.85 per ft ³	Each load is measured by volume.
Minimum charge	Per load	\$20.00 per load	Applied when the calculated volume charge is less than \$20.00.
Administration fee when invoice not paid on site	Per invoice	\$10.00 per invoice	Applied when payment is deferred/non-on site.
Appliances containing CFC or HCFC gases (e.g., refrigerators, freezers, air conditioners, dehumidifiers, water coolers, etc.)	Per appliance	\$30.00 per unit	Applies to any appliance containing chlorofluorocarbon (CFC) or hydrochlorofluorocarbon (HCFC) gases.
Mattresses (any size)	Per mattress	\$40.00 per unit	Applies to all mattresses regardless of size.
Access to waste disposal sites outside normal hours of operation	Flat fee	\$100.00	Charged per access request; no hourly calculation.

The following items are accepted free of charge, subject to site rules and attendant direction:

- Trees and branches up to 150mm in diameter
- Grass clipping, leaves and shrubs
- Electronics
- Scrap Metal
- Appliances containing CFC or HCFC gases – tagged by technician
- Tires (Any type, on and off rim)
- Donation clothing
- Clean soil



Report to Council

Report Number: REP-CL-02-2026

Subject: Contract Renewal – Integrity Commissioner 2027-2028

Date of the meeting: April 27, 2026

Prepared by: Aimée Roy, Clerk

Circulated to and/or collaborated with: Nadia Knebel, Treasurer

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

[That Council consider and approve the by-law authorizing a two-year agreement with Jean-Jacques LaCombe for Integrity Commissioner services for the 2027–2028 term.]

Financial Considerations

The financial implications of this recommendation have been reviewed and are consistent with the approved annual budget and applicable policies and by-laws. The retainer will be incorporated into the multi-year budget.

Context

Legislative Responsibility

Section 223.3 of the *Municipal Act, 2001*, as amended, authorizes a municipality to appoint an Integrity Commissioner.

The Integrity Commissioner is an independent and impartial officer who reports directly to Council. The role includes the following core functions:

- **Advisory Role:**
The Integrity Commissioner provides confidential written and oral advice to the Mayor, Members of Council, and Local Board appointees regarding the Code of Conduct for Members of Council and other applicable by-laws, policies, and procedures governing ethical behaviour. This includes general advice related to the *Municipal Conflict of Interest Act*.
- **Investigative Role:**
Complaints regarding alleged breaches of the Code of Conduct are submitted to the Integrity Commissioner in accordance with Council's approved Complaint Protocol. Where a contravention is found, the Integrity Commissioner may recommend sanctions for Council's consideration. Available penalties range from a reprimand or apology to the suspension of remuneration, as permitted by legislation.
- **Educational Role:**
The Integrity Commissioner is responsible for delivering educational programs to Members of Council and Local Boards.

Past Contracts with Integrity Commissioners

In 2019, The Nation established the Office of the Integrity Commissioner, as required by legislation, and appointed John Sawyell as the municipality's first Integrity Commissioner.

In 2020, The Nation appointed Jean-Jacques Lacombe as Integrity Commissioner for a term from 2020 to 2022, with the option of a two-year renewal, pursuant to By-law 109-2020. The contract was subsequently renewed for an additional two-year term from

Page 2 of 4

**In the event of a discrepancy between the English and French versions of a text, the English version prevails.*

2022 to 2024 under By-law 110-2022, and again for the term 2024 to 2026 under By-law 27-2024.

Report

Mr. Lacombe has expressed his willingness to enter into a new contract under the same terms and conditions for a two-year term, covering 2027 and 2028. The proposed retainer would remain consistent with 2025, at \$6,000 per year for each of the two years; the hourly rate for investigations would remain \$200 per hour.

The proposed agreement is based on the original contract and subsequent renewals; it maintains the terms and conditions of the most recent contract. It was also reviewed by the Municipality's insurance provider, who recommended updates to the insurance provisions. These suggested improvements have been incorporated into the draft agreement and were approved by the Integrity Commissioner. The proposed contract is attached as Schedule A.

The Clerk's Office recommends approving the contract for this additional two-year term and subsequently collaborating with other willing municipalities in 2028 to undertake a joint request for proposals for the next appointment to the Office of the Integrity Commissioner.

Relevance to strategic priorities

This recommendation supports Council's commitment to good governance, accountability, and ethical leadership. The continued appointment of an experienced Integrity Commissioner ensures consistent interpretation and application of the Code of Conduct, promotes transparency in municipal decision-making, and reinforces public confidence in Council and local governance.

The recommendation also supports operational continuity and risk management by maintaining stability in an independent oversight role, particularly during and following an election cycle. From an organizational perspective, the approach aligns with prudent resource planning and inter-municipal collaboration, as the proposed future joint request for proposals would promote efficiency and value for money.

Communication Plan

Information regarding the Office of the Integrity Commissioner, relevant by-laws and policies, and how to submit a complaint is available on our municipal website.

Other Option/Options to the Recommendation

In addition to the recommended approach, the following options were considered:

- *Renew the contract for a shorter term (e.g., one year).*

This option is not recommended, as it would reduce continuity and could limit the

Integrity Commissioner's ability to provide consistent advisory and educational support to Council and Local Boards.

- *Proceed independently with a request for proposals following the current term.* While feasible, this option would likely result in increased administrative effort and costs compared to a collaborative regional procurement approach. The request for proposals would need to be developed, issued, and completed during the municipal election year, a period that is already legislatively prescribed and operationally intensive for the Clerk's Office. Conducting a standalone procurement process at that time would place additional administrative pressure on limited staff resources and compete with statutory election responsibilities.

A joint request for proposals with neighbouring municipalities is expected to enhance efficiency, broaden the candidate pool, and leverage shared expertise, while reducing duplication of effort.

Attachments

- Schedule A, Proposed by-law and contract with Jean Jacques LaCombe



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: REP-CL-02-2026

Sujet : [Renouvellement de contrat avec le Commissaire à l'intégrité 2027-2028]

Date de la réunion : 27 avril 2026

Préparé par : Aimée Roy, Greffière

Diffusé et/ou collaboré avec : Nadia Knebel, Trésorière

Approbation : Pierre Leroux, DG

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

[Que le Conseil étudie et approuve le règlement autorisant une entente de deux ans avec Jean-Jacques LaCombe pour les services du commissaire à l'intégrité pour la période 2027–2028.]

Considérations financières

Les incidences financières de cette recommandation ont été examinées et sont conformes au budget annuel approuvé ainsi qu'aux politiques et règlements applicables. Le frais sera intégré au budget pluriannuel.

Contexte

Responsabilité législative

L'article 223.3 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, telle que modifiée, autorise une municipalité à nommer un commissaire à l'intégrité.

Le commissaire à l'intégrité est un officier indépendant et impartial qui relève directement du Conseil. Le rôle comprend les fonctions essentielles suivantes :

- **Rôle consultatif:**
Le commissaire à l'intégrité fournit des avis confidentiels, écrits et verbaux, au maire, aux membres du Conseil et aux personnes nommées aux conseils locaux concernant le Code de conduite des membres du Conseil ainsi que les autres règlements, politiques et procédures applicables régissant le comportement éthique. Cela comprend également des avis généraux relatifs à la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux.

- **Rôle d'enquête :**
Les plaintes alléguant une contravention au Code de conduite sont soumises au Commissaire à l'intégrité conformément au protocole de traitement des plaintes approuvé par le Conseil. Lorsqu'une infraction est constatée, le Commissaire à l'intégrité peut recommander des sanctions à l'attention du Conseil. Les sanctions possibles vont d'une réprimande ou d'excuses à la suspension de la rémunération, tel que permis par la loi.

- **Rôle éducatif :**
Le commissaire à l'intégrité est responsable de la prestation de programmes de formation destinés aux membres du Conseil et des conseils locaux.

Contrats antérieurs avec les Commissaires à l'intégrité

En 2019, La Nation a créé le Bureau du commissaire à l'intégrité, conformément aux exigences législatives, et a nommé John Sawyell à titre de premier commissaire à l'intégrité de la municipalité.

En 2020, La Nation a nommé Jean-Jacques Lacombe à titre de commissaire à l'intégrité pour un mandat de 2020 à 2022, avec une option de renouvellement de deux ans, conformément au Règlement no 109-2020. Le contrat a ensuite été renouvelé pour un mandat additionnel de deux ans, de 2022 à 2024, en vertu du Règlement no 110-2022, puis de nouveau pour la période de 2024 à 2026, conformément au Règlement no 27-2024.

Rapport

Maître Lacombe a exprimé sa volonté de conclure un nouveau contrat selon les mêmes modalités pour un mandat de deux ans, couvrant les années 2027 et 2028. Le mandat proposé resterait conforme à celui de 2025, soit 6 000 \$ par année pour chacune des deux années, et le taux horaire pour les enquêtes demeurerait de 200 \$ de l'heure.

L'entente proposée se fonde sur le contrat initial et les renouvellements subséquents, tout en conservant les modalités du contrat le plus récent. Elle a également été examinée par le fournisseur d'assurance de la municipalité, qui a recommandé des mises à jour des dispositions d'assurance. Ces améliorations suggérées ont été intégrées au projet de contrat et approuvées par le commissaire à l'intégrité. Le contrat proposé est joint en tant qu'Annexe A.

Le Bureau du Greffe recommande l'approbation de ce contrat pour ce mandat additionnel de deux ans et, par la suite, de collaborer avec d'autres municipalités intéressées en 2028 afin de lancer un appel d'offres conjoint pour la prochaine nomination au Bureau du commissaire à l'intégrité.

Liens aux priorités stratégiques

Cette recommandation soutient l'engagement du Conseil envers une bonne gouvernance, la responsabilité et le leadership éthique. Le maintien d'un Commissaire à l'intégrité expérimenté assure une interprétation et une application cohérentes du Code de conduite, favorise la transparence dans la prise de décisions municipales et renforce la confiance du public envers le Conseil et la gouvernance locale.

La recommandation appuie également la continuité opérationnelle et la gestion des risques en garantissant la stabilité d'un rôle de surveillance indépendant, en particulier pendant et après un cycle électoral. D'un point de vue organisationnel, cette approche s'harmonise avec une planification prudente des ressources et la collaboration intermunicipale, puisque l'appel d'offres conjoint proposé à l'avenir permettrait d'accroître l'efficacité et de réaliser des économies.

Plan de communication

Page 3 de 4

**En cas de divergence entre les versions anglaise et française d'un texte, la version anglaise prévaut.*

Les informations concernant le Bureau du Commissaire à l'intégrité, les règlements et politiques pertinents, ainsi que la procédure pour déposer une plainte, sont disponibles sur notre site Web municipal.

Autre(s) option(s) à la recommandation

En plus de l'approche recommandée, les options suivantes ont été envisagées :

- *Renouveler le contrat pour une durée plus courte (par exemple, un an).*
Cette option n'est pas recommandée, car elle réduirait la continuité et pourrait limiter la capacité du Commissaire à l'intégrité à offrir un soutien consultatif et éducatif cohérent au Conseil et aux conseils locaux.
- *Procéder de manière indépendante à un appel d'offres à l'issue du mandat actuel.*
Bien que réalisable, cette option entraînerait probablement un effort administratif et des coûts accrus par rapport à une approche régionale collaborative. L'appel d'offres devrait être élaboré, publié et complété au cours de l'année électorale municipale, une période déjà régie par la loi et particulièrement exigeante pour le Bureau de la Greffe sur le plan opérationnel. Mener un processus d'approvisionnement autonome à ce moment-là exercerait une pression administrative supplémentaire sur des ressources limitées et entrerait en concurrence avec les responsabilités électorales légales.

Un appel d'offres conjoint avec les municipalités voisines devrait permettre d'accroître l'efficacité, d'élargir le bassin de candidats et de tirer parti de l'expertise partagée, tout en réduisant les efforts redondants.

Pièces jointes

- Annexe A, Règlement proposé et entente avec Jean Jacques LaCombe

Schedule A to By-law 15-2026

Made and effective this [DAY] of [MONTH], 2026.

Between

The Corporation of The Nation Municipality
(hereinafter referred to as the “Corporation”)

And

Société Professionnelle LaCombe

(hereinafter referred to as the “Integrity Commissioner”)

WHEREAS section 223.3 of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c. 25, as amended (the “*Municipal Act*”), authorizes the Corporation to appoint an Integrity Commissioner who reports to Council and performs, in an independent manner, the functions assigned by the municipality under section 223.3 of the *Municipal Act*,

AND WHEREAS Council adopted By-law No. 19-2019 on March 18, 2019, establishing the Office of the Integrity Commissioner for the Corporation, which by-law was repealed and replaced by By-law No. 78-2025 on May 26, 2025, thereby re-establishing the Office of the Integrity Commissioner and the Complaint Protocol for the Code of Conduct;

AND WHEREAS the Corporation and the Integrity Commissioner entered into a service agreement dated December 14, 2020 (the “Original Agreement”) for a two-year term ending October 31, 2022;

And whereas, the Parties renewed the Original Agreement in 2022, under By-law number 110-2022, and in 2024, under By-law number 27-2024;

AND WHEREAS Council of The Nation Municipality now deems it expedient to enter into a further agreement with the Integrity Commissioner for a two-year term.

Now therefore, the Corporation and the Integrity Commissioner (the “Parties”) agree as follows:

1. Appointment

1.1. The Corporation hereby retains and appoints the Integrity Commissioner as the Integrity Commissioner for the Corporation and the latter accepts such appointment and agrees to carry out the functions and duties of the Integrity Commissioner in accordance with the *Municipal Act* and by-laws during the term of this Agreement.

2. Functions and Duties

2.1. The functions and duties of the Integrity Commissioner shall be:

- a) Conduct inquiries in response to a complaint regarding whether a Member of Council, **Committee or Board (“Member”)** has contravened the Corporation’s Code of Conduct, policies, procedures, protocols and rules relating to the Code of Conduct, or sections 5, 5.1 or 5.2 of the *Municipal Conflict of Interest Act*, R.S.O. 1990, c. M.50;
- b) Determine whether a **Member** has violated any Corporation procedures, rules, or policies governing ethical behavior, and report any violation with any recommendation for sanctions to Council;
- c) At least once during the term of this Agreement, prepare and provide oral and written educational information for **Members, the Corporation and the public regarding the role of the Integrity Commissioner, ethical responsibilities and responsibilities of Members under the Code of Conduct, and any other procedures, rules or policies governing their ethical behaviour;**
- d) Upon **written** request, provide advice to individual Members regarding their ethical obligations and responsibilities under the Code of Conduct and any other procedures, rules or policies governing their ethical behaviour. This advice can include recommendations on the appropriate course of action where Members seek guidance based on specific factual circumstances;
- e) Upon **written** request, provide advice and recommendations to Council regarding amendments to the Code of Conduct and any other procedures, rules, or policies governing their ethical behaviour; and
- f) Prepare and deliver an annual report to Council containing a summary of activities, if any, during the previous calendar year.

3. Term and Renewal

- 3.1. The term of this Agreement shall commence on January 1, 2027, and shall continue until December 31, 2028, unless terminated prior thereto in accordance with the terms of this Agreement.
- 3.2. The Integrity Commissioner’s appointment pursuant to this Agreement may be renewed for a further two (2) year term at the Corporation’s sole discretion and on the same terms of this Agreement, with the exception of Section 5, Compensation, which shall be renegotiated.

4. Termination

- 4.1. The Corporation reserves the right to terminate this Agreement at its sole discretion upon providing the Integrity Commissioner with thirty (30) days’ written notice.

5. Compensation

- 5.1. The Corporation agrees to pay the Integrity Commissioner as follows:
 - a) An annual retainer fee of \$6,000.00 plus HST, for the time that the Integrity Commissioner is actively carrying out his duties pursuant to subsections 2.1 c), d), e) and f), of this Agreement.

- b) The first annual retainer fee of \$6,000.00, plus HST, shall be payable on January 1, 2027. The second annual retainer fee of \$6,000.00, plus HST, shall be payable on January 1, 2028.
 - c) During the full term of this Agreement, an hourly fee of \$200.00, plus HST, for the time that the Integrity Commissioner is actively carrying out these duties pursuant to subsections 2.1 a) and b) of this Agreement.
- 5.2. The Corporation shall reimburse the Integrity Commissioner for mileage, with the exception of Section 5.3 of this Agreement, at the rate prescribed by the Canada Revenue Agency.
- 5.3. The Corporation shall not reimburse the Integrity Commissioner for mileage when he is required to travel to the Corporation's offices, located at 958 Route 500 West in Casselman Ontario.
- 5.4. Should the Integrity Commissioner require a meeting space at the Corporation's offices, the Corporation's Clerk or Chief Administrative Office shall make arrangements to provide such space at the Corporation's offices on an as needed and as available basis. In arranging such space, the Corporation may request space in an external facility if the space offered at the Corporation's offices could, in the opinion of the Integrity Commissioner, give rise to confidentiality concerns. If this is the case, the Integrity Commissioner shall make the necessary arrangements to find space in an external facility and obtain approval under Section 5.5 of this Agreement before incurring any costs.
- 5.5. The Integrity Commissioner shall not seek reimbursement from the Corporation for any costs incurred by them, which are not specifically set out in this Agreement, unless such costs are pre-authorized in writing by the Corporation's Clerk or Chief Administrative Officer.
- 5.6. The Integrity Commissioner shall provide the Corporation with a monthly invoice detailing the hours worked and the expenses incurred for the period in question for the work performed pursuant to subsection 5.1 c) of this Agreement.
- 5.7. The Corporation shall pay the amount of any invoice submitted in accordance with this Agreement within thirty (30) days of the date of receipt.
- 6. Integrity Commissioner's Status**
- 6.1. In performing his functions and duties as Integrity Commissioner pursuant to this Agreement, it is recognized that the Integrity Commissioner is independent of the Corporation's administration and shall report directly to the Council of the Corporation.
- 6.2. The Integrity Commissioner acknowledges that he is an independent contractor and shall not be deemed an employee of the Corporation, for any purpose. The Integrity Commissioner further acknowledges that, as an independent contractor, he will not be entitled to any employment-related benefits, including such benefits that are applicable to employees of the Corporation.

- 6.3. For the purposes of the Ontario Municipal Employee's Retirement System (OMERS), the Parties acknowledge that by virtue of the Integrity Commissioner's status as an independent contractor, he will not be enrolled in OMERS and the Corporation shall not be required to contribute to OMERS in accordance with the prevailing legislation.
- 6.4. **Considering** the Integrity Commissioner's status as an independent contractor, the Corporation shall have no responsibility whatsoever with regarding to any income taxes or any other remittances which may be payable by the Integrity Commissioner on the fees paid under this Agreement. The Corporation assumes no obligation or liability as between the Parties to deduct or remit any statutory or government remittances.

7. Confidential Information

- 7.1. During the term of this Agreement, pursuant to subsections 223.4.1(11) of the *Municipal Act*, the Integrity Commissioner is entitled to have free access to all books, accounts, financial records, electronic data processing records, reports, files and all other papers, things or property belonging to or used by the Corporation that the Integrity Commissioner believes is necessary for an inquiry.
- 7.2. The Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement shall preserve secrecy with respect to all matters that come to their knowledge in the course of carrying out any of the duties of the Integrity Commissioner under this Agreement, except as required by law in a criminal proceeding or in accordance with section 223.5 of the *Municipal Act*.
- 7.3. The Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement acknowledge that the Corporation is an institution for the purposes of the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, R.S.O. 1990, c. M.5 ("MFIPPA"). Accordingly, the Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement undertake not to disclose information subject to MFIPPA except as may be necessary in the proper discharge of their functions and duties pursuant to the terms of this Agreement and in accordance with MFIPPA and the *Municipal Act*.
- 7.4. Pursuant to subsection 223.5(3) of the *Municipal Act* and 223.5 of the *Municipal Act* prevails over MFIPPA.
- 7.5. The Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement shall comply with the Corporation's Procedure By-law in terms of personal or privilege information.
- 7.6. A disclosure to the Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement of legal advice:
- a) Shall be used only for the purpose of conducting an inquiry and not for any other purpose; and

- b) The contents or substance of such legal advice shall not be disclosed in any public report prepared by the Integrity Commissioner or any delegate under section 9.2 of this Agreement.

7.7. Section 7 of this Agreement shall survive the termination of this Agreement.

8. Subcontracting

8.1. Subject to any delegation authorized pursuant to section 9.2 of this Agreement, the Integrity Commissioner shall not assign or sublet any portion of their functions and duties as Integrity Commissioner under this Agreement.

9. Conflicts and Delegation

9.1. The Integrity Commissioner shall not have any conflicts of interest that would interfere with carrying out the functions and duties under this Agreement.

Without limiting the generality of the foregoing, the Integrity Commissioner specifically acknowledges that he or she

- a) Is not an employee of the Corporation;
- b) Does not have any financial interest in any matters involving the Corporation;
- c) Does not have any interest in matters before Council of the Corporation or in any work undertaken by the Corporation; and
- d) Does not have and never has had any involvement in the municipal politics of the Council of the Corporation.

9.2. If the Integrity Commissioner becomes aware of a situation where a conflict of interest could arise, the Integrity Commissioner shall advise the Corporation's Clerk and Council in writing and delegating in writing their functions and duties to conduct an inquiry, including the exercise of powers under the *Public Interest Act, 2009*, S.O. 2009, c. 33, Sched. 6, and the duty to report on an inquiry.

9.3. In making the delegation under section 9.2 of this Agreement, the Integrity Commissioner shall first satisfy themselves that the person to whom the duties are to be delegated is fully capable of carrying out these functions and duties.

10. Indemnification and Insurance

10.1. Pursuant to subsection 223.3(6) of the *Municipal Act*, the Corporation agrees to indemnify and save harmless the Integrity Commissioner or any person acting under their instructions for the costs reasonably incurred by either of them in connection with the defense of a proceeding if the proceeding relates to an act done in good faith in the performance or intended performance of a duty or authority under Part V.1. – Accountability and Transparency of the *Municipal Act* or a by-law passed under it or an alleged neglect or default in the performance in good faith of the duty or authority.

10.2. The Integrity Commissioner shall, at their own expense, within 10 days of notification of acceptance and prior to the commencement of work, obtain and maintain until the termination of this Agreement, and provide the Corporation with certificates of insurance showing evidence of:

a) *Automobile Liability Insurance*

Automobile Liability Insurance with respect to owned or leased vehicles used directly or indirectly in the performance of the services under this Agreement covering liability for bodily injury, death and damage to property, with a limit of not less than \$2,000,000.00, inclusive for each and every loss.

b) *Professional Liability Insurance (Errors and Omissions)*

Insurance coverage shall be obtained to a limit of not less than \$2,000,000.00. If such insurance is written on a claim-made basis, the policy shall contain a twenty-four (24)-month extended reporting period or shall be maintained for a period of two (2) years subsequent to the conclusion of services provided under this Agreement. The Corporation shall be added as an additional Insured. This insurance shall be non-contributing with and apply as primary and not as excess of any insurance available.

c) *Commercial General Liability*

The Integrity Commissioner shall, at their expense obtain and keep in force during the term of the Agreement, Commercial General Liability Insurance and underwritten by an insurer licensed to conduct business in the Province of Ontario. The policy shall provide coverage for Bodily Injury, Property Damage and Personal Injury and shall include but not be limited to:

- i. A limit of liability of not less than \$2,000,000.00/occurrence with an aggregate of not less than \$2,000,000.00.
- ii. Add the Corporation of The Nation Municipality as an Additional Insured with respect to the operations of the Named Insured
- iii. The policy shall contain a provision for cross liability and severability of interest in respect of the Named Insured
- iv. Non-owned automobile coverage with a limit not less than \$2,000,000.00 and shall include contractual non-owned coverage (SEF 96)
- v. Contractual Liability
- vi. Work performed on Behalf of the Named Insured by a delegate
- vii. The policy shall provide 30 days prior notice of cancellation

10.3. *Primary Coverage*

The Integrity Commissioner's insurance shall be primary coverage and not as excess of any insurance available.

- 10.4. The insurance as required under subsection 10.2 of this Agreement shall not be terminated, cancelled or materially altered unless written notice of such termination, cancellation or material is given by the insurers to the Corporation's Clerk at least thirty (30) clear days before the effective date thereof. Any revisions must be submitted to the Corporation's Clerk for approval.

- 10.5. Any and all deductibles applicable to the above insurance shall be the sole responsibility of the Integrity Commissioner and the Corporation shall bear no cost towards such deductible.
- 10.6. The Integrity Commissioner shall be responsible for keeping their property and assets insured. Failure to do so shall not impose any liability on the Corporation.
- 10.7. Section 10 of this Agreement shall survive the termination of this Agreement.

11. General Provisions

- 11.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Province of Ontario and the laws of Canada applicable therein, and as may be amended from time to time, and shall be treated in all respects as an Ontario contract.
- 11.2. If any provision of this Agreement is declared void or unenforceable, such provision shall be deemed to be separate from the remainder of this Agreement to the extent of the particular circumstances giving rise to such declaration, and such provision as it applies to other persons and circumstances and the remaining terms and conditions of this Agreement shall remain in full force and effect.
- 11.3. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes all previous negotiations, understandings, and agreement, whether verbal or written, with respect to any matters referred to in this Agreement.
- 11.4. This Agreement shall enure to the benefit of, and be binding on, the Parties and their successors and assigns.
- 11.5. This Agreement may only be changed or amended in writing duly executed by the duly authorized representatives of the Parties.

In witness of the foregoing terms and conditions, the Corporation and Integrity Commissioner have executed this Agreement.

The Corporation of The Nation Municipality

Name:
Title

Société Professionnelle LaCombe

Name:
Title

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 15-2026

BEING A BY-LAW TO APPOINT AN INTEGRITY COMMISSIONER FOR THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY AND TO RENEW CONTRACT WITH JEAN-JACQUES LACOMBE FOR 2027-2028

WHEREAS Section 223.3 of the *Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c.25*, as amended (“The Municipal Act”) authorizes a municipality to appoint an Integrity Commissioner who reports to Council and who is responsible for performing in an independent manner the functions assigned by the municipality with respect to any or all of the responsibilities set out in section 223.3 of the *Municipal Act*, including, but not limited to, the application of the Code of Conduct for Members of Council;

AND WHEREAS the Office of the Integrity Commissioner and a Complaint Protocol for the Code of Conduct for Members of Council was established under By-law 78-2025.

AND WHEREAS The Nation Municipality established a Code of Conduct (POL-CL-08-2025) for the members of the Municipal Council, policy number POL-CL-08-2025 under By-law number 91-2025, as amended from time to time.

AND WHEREAS Council deems it expedient to renew the contract with the Integrity Commissioner Jean-Jacques Lacombe, for the purpose of investigating formal complaints under the Code of Conduct for members of Council.

Now THEREFORE the Council of The Nation Municipality enacts as follows:

1. That Jean-Jacques LaCombe of Société Professionnelle LaCombe, be hereby appointed as the Integrity Commissioner for the Corporation of The Nation Municipality Pursuant to section 223.3 of the *Municipal Act*.
2. That the Service Agreement between the Corporation of The Nation Municipality and Société Professionnelle LaCombe with respect to the position of Integrity Commissioner, be hereby adopted and forming part of this By-law as Schedule “A”.
3. That the Mayor and the Clerk be authorized to execute the said Service Agreement annexed hereto as Schedule “A” on behalf of the Corporation of The Nation Municipality.
4. That this By-law shall come into force and take effect on the date of its passing.

Passed in Open Council this 27th day of April, 2026

Francis Brière, MAYOR

Aimée Roy, CLERK



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: REP-REC-03-2026

Sujet : [Mise à jour de la politique de service de bar pour les groupes communautaires]

Date de la réunion : 27 avril 2026

Préparé par : Justin Lafrance, *Directeur des loisirs*

Approbation : Pierre Leroux, *Directeur général*

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

[Que le Conseil approuve la mise à jour de la politique de service de bar pour les groupes communautaires afin de permettre le retrait des frais de service de bar dans les cas où un groupe communautaire est à la fois l'organisateur de l'événement et responsable du service de bar.]

Considérations financières

Les frais de service de bar ont été établis afin de compenser les coûts de personnel municipal liés à la supervision, à l'application des règlements et au respect de la législation lors d'événements avec permis d'alcool.

La levée des frais dans certaines circonstances peut entraîner une légère réduction du recouvrement des coûts; toutefois, celle-ci est partiellement compensée par une amélioration de l'efficacité opérationnelle, puisque le personnel peut effectuer d'autres tâches tout en maintenant une supervision.

Les incidences financières ont été vérifiées en fonction du budget annuel et/ou de la politique ou du règlement applicable approuvé : OUI

Contexte

La Municipalité a mis en place un modèle de service flexible permettant aux groupes communautaires d'exploiter le service de bar lors de leurs événements, tandis que le personnel municipal assure une supervision plutôt qu'un service complet.

À la suite de la mise en œuvre, des groupes communautaires ont demandé que les frais de service de bar soient levés lorsqu'ils sont à la fois les organisateurs de l'événement et responsables du service de bar.

Rapport

Les procédures actuelles prévoient l'application de frais fixes pour tous les événements nécessitant un service de bar.

Dans le cadre du modèle opérationnel révisé :

- Les groupes communautaires sont responsables du service de bar
- Le personnel municipal ne demeure pas affecté au bar pendant toute la durée de l'événement
- Le personnel effectue des vérifications périodiques afin d'assurer le respect des exigences en matière de permis et des normes municipales

Cette approche permet au personnel de demeurer disponible et productif ailleurs dans l'installation, plutôt que d'être affecté exclusivement au service de bar.

Bien que l'implication municipale soit réduite, elle demeure nécessaire pour :

- La gestion des risques et la conformité réglementaire
- La supervision des pratiques liées au service d'alcool
- La protection de la responsabilité municipale

La mise à jour proposée de la politique introduit une exemption ciblée :

- Les frais de service de bar seront levés uniquement lorsque le même groupe communautaire est à la fois :
 - L'organisateur de l'événement; et
 - L'exploitant du service de bar

Tous les autres événements demeureront soumis aux frais établis.

Cette approche :

- Maintient une supervision municipale appropriée
- Reconnaît le niveau réduit de prestation de services directs
- Appuie les groupes communautaires en réduisant les coûts dans les situations admissibles
- Améliore l'efficacité opérationnelle en optimisant l'utilisation du temps du personnel

Liens aux priorités stratégiques

Cette recommandation soutient la viabilité financière en améliorant l'efficacité opérationnelle tout en maintenant des contrôles de coûts appropriés et en renforçant les partenariats avec les groupes communautaires.

Elle appuie également une prestation de services efficace et une gestion des risques en assurant le maintien de la supervision municipale lors des événements avec permis.

Plan de communication

N/A

Page 3 de 4

**En cas de divergence entre les versions anglaise et française d'un texte, la version anglaise prévaut.*

Autre(s) option(s) à la recommandation

1 - Maintien du statu quo : Continuer d'exiger que tous les groupes paient les frais de service de bar, peu importe le modèle de prestation de service.

Pièces jointes

V2_POL-REC-03-2025 Politique sur le service de bar pour les groupes communautaires



CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ DE LA NATION

POLITIQUE

Numéro de la politique : POL-REC-03-2025

Version : V2

Titre : Politique sur le service de bar pour les groupes communautaires

Date d'entrée en vigueur : 14 octobre 2025

Autorité d'approbation : Conseil

Numéro de résolution / règlement : RES-CM-173-2025

Date de révision prévue: 2026

Personne-ressource pour la politique : Justin Lafrance, *Directeur des loisirs*

Département initiateur : Récréation

Note concernant la documentation bilingue : En cas de divergence entre les versions anglaise et française d'un texte, la version anglaise prévaut.

Note concernant le genre grammatical utilisé : Nous utilisons le masculin dans le seul but d'alléger le texte.

Résumé : [Cette politique établit des lignes directrices pour [objectif spécifique] afin de garantir la conformité aux [exigences réglementaires] et de promouvoir [les résultats souhaités]. Elle s'applique à [services ou parties prenantes concernés] et décrit les responsabilités, les procédures de mise en œuvre et les processus d'examen.]

Historique des révisions :

Date (AAAA-MM-JJ)	Modification	Approuvé par	Commentaires	Version
2025-10-14	Nouvelle politique	Conseil		V1

Table des matières

1. Déclaration de la politique	3
2. Objectif	3
3. Portée	3
4. Autorité législative	3
5. Définitions	4
6. Politique	4
7. Responsabilités.....	5
8. Administration	5
9. Exemptions (si applicable)	5
10. Modification de forme.....	6
11. Erreurs ou Omissions.....	6
12. Révision de la politique	6
13. Date d'entrée en vigueur.....	6
14. Références (si applicable).....	6
15. Approbation.....	6

1. Déclaration de la politique

1.1. La Municipalité de La Nation s'engage à favoriser des partenariats communautaires qui renforcent les services récréatifs et créent des sources de financement durables. La présente politique établit le cadre permettant aux groupes communautaires de gérer le service de bar dans les installations municipales, tout en assurant la conformité aux règlements provinciaux et en favorisant l'engagement bénévole et les retombées positives pour la communauté.

2. Objectif

- 2.1. L'objectif de la politique est d'établir un cadre permettant aux groupes communautaires de participer au service de bar dans les installations municipales et d'en bénéficier, tout en réduisant la pression sur les ressources humaines de la municipalité.
- 2.2. En définissant clairement les responsabilités opérationnelles et en mettant en place un modèle transparent de partage des profits, la politique appuie le Plan stratégique de la municipalité en favorisant la collaboration avec les organismes locaux, en assurant la conformité aux normes réglementaires provinciales et en générant des revenus durables pouvant être réinvestis dans les fonds de réserve pour les loisirs et les projets d'immobilisations.

3. Portée

- 3.1. Cette politique s'applique aux groupes communautaires reconnus qui souhaitent gérer le service de bar dans les installations municipales, ainsi qu'au personnel municipal responsable de la supervision, de l'administration et de la reddition de comptes des opérations de bar.
- 3.2. La priorité est accordée aux groupes communautaires situés dans la Municipalité de La Nation. Toutefois, si aucun groupe local n'est disponible, des occasions pourront être offertes à des groupes communautaires provenant de l'extérieur de la municipalité, à condition qu'ils respectent toutes les exigences énoncées dans la présente politique.
- 3.3. Bien que les groupes communautaires puissent assumer certaines responsabilités opérationnelles, les permis de vente d'alcool demeurent exclusivement la responsabilité de la municipalité.

4. Autorité législative

- 4.1. La présente politique est fondée sur la Loi de 2001 sur les municipalités, la Loi de 2019 sur les permis de vente d'alcool ainsi que sur les exigences de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario (CAJO).

4.2. Toutes les opérations de bar, qu'elles soient gérées par le personnel municipal ou par des groupes communautaires, doivent se conformer à ces cadres législatifs.

5. Définitions

Un « **groupe communautaire** » est un organisme sans but lucratif qui offre des services aux résidents de la Municipalité de La Nation.

La « **certification Smart Serve** » désigne le programme de formation obligatoire à l'échelle provinciale pour toute personne qui sert de l'alcool en Ontario.

Le « **Fonds de réserve pour les loisirs** » est un compte municipal exclusivement destiné aux futurs projets d'immobilisations et aux améliorations des infrastructures récréatives.

Le terme « **profit** » désigne les revenus nets après la déduction des coûts d'inventaire, de la TVH et des autres dépenses d'exploitation directes. Les coûts de main-d'œuvre, les frais généraux et les coûts liés aux installations sont assumés par la municipalité et exclus du calcul.

6. Politique

6.1. Les groupes communautaires peuvent gérer le service de bar dans les installations municipales sous la supervision du personnel municipal. Toutes les opérations doivent se conformer aux règlements de la CAJO ainsi qu'aux politiques municipales. Le permis de vente d'alcool demeure sous la responsabilité de la municipalité. Les bénévoles qui servent de l'alcool doivent détenir une certification Smart Serve valide et offrir un service conforme aux normes professionnelles et aux attentes en milieu de travail.

6.2. Les groupes communautaires participant en vertu de la politique sont considérés comme des agents de la municipalité pour l'exploitation du service de bar. Lorsque la couverture municipale ne s'applique pas, les groupes doivent fournir une preuve d'assurance responsabilité civile désignant la Municipalité de La Nation comme assuré supplémentaire.

6.3. La municipalité versera les premiers 100 \$ des profits générés par le service de bar au groupe communautaire. Les profits restants seront ensuite partagés également entre le groupe et la municipalité. La part municipale sera déposée dans le Fonds de réserve pour les loisirs. Des seuils minimaux de profit s'appliqueront en fonction du nombre d'heures d'ouverture du bar. Voir l'annexe A.

6.4. Lorsqu'il y a plus d'un groupe intéressé, un système de rotation sera utilisé afin d'assurer l'équité. Les groupes communautaires peuvent soumettre une

Titre : Services de bar pour les groupes communautaires

demande de participation auprès du Service des loisirs. La sélection se fera en fonction de la disponibilité, de l'historique de conformité et de l'ordre de rotation, avec une préférence accordée aux groupes situés dans la Municipalité de La Nation. Si aucun groupe local n'est disponible, des groupes provenant de l'extérieur pourront être considérés.

- 6.5. Pour participer à ce programme, les groupes communautaires doivent soumettre un formulaire de demande (Annexe B) au directeur des loisirs.
- 6.6. Tout groupe qui ne respecte pas la présente politique, y compris les règlements de la CAJO ou les normes municipales, pourra être retiré de la liste de rotation à la discrétion du directeur des loisirs.
- 6.7. Lorsque le groupe communautaire offrant le service de bar est également l'organisateur de l'événement, les frais de service de bar sont exemptés.

7. Responsabilités

- 7.1. Le personnel municipal est responsable de la gestion de l'inventaire du bar, de la préparation et de la reddition de comptes des finances, de la formation et de la supervision des bénévoles, ainsi que du respect des exigences de la CAJO et des politiques municipales.
- 7.2. La municipalité assumera les frais liés à la certification Smart Serve des bénévoles des groupes communautaires, sous réserve de la disponibilité budgétaire.
- 7.3. Les groupes communautaires sont responsables de fournir des bénévoles certifiés Smart Serve, de traiter les paiements du bar, d'assurer la propreté de l'aire de service et de se conformer pleinement aux politiques municipales, aux règlements de la CAJO et aux normes en milieu de travail.

8. Administration

- 8.1. Le Service des loisirs est responsable de l'application de la politique, y compris la planification des groupes, le suivi de la conformité et la reddition de comptes des profits.
- 8.2. Le suivi financier des opérations de bar sera effectué tous les trois mois et devra être approuvée par le directeur des loisirs.
- 8.3. Les paiements liés au partage des profits seront effectués par chèque émis au nom du groupe communautaire. En aucun cas un paiement ne sera émis à une personne physique.

9. Exemptions (si applicable)

- 9.1. Si aucun groupe communautaire n'est disponible pour gérer le service de bar, la municipalité en assumera directement l'exploitation. Dans ce cas, tous les profits demeureront à la municipalité.

10. Modification de forme

- 10.1. Des modifications mineures et non substantielles, telles que des corrections de mise en forme ou des mises à jour terminologiques, peuvent être apportées par le directeur des loisirs sans nécessiter l'approbation du Conseil.

11. Erreurs ou omission

- 11.1. Toute erreur ou omission identifiée dans la présente politique sera corrigée par le directeur des loisirs, le directeur général ou le bureau de la greffe. Les modifications substantielles, telles que les révisions des responsabilités ou des modèles financiers, doivent être présentées au Conseil pour approbation.

12. Révision de la politique

- 12.1. La présente politique sera révisée sur une base mensuelle jusqu'à ce que toutes les questions opérationnelles soient résolues et que le processus fonctionne de manière optimale.
- 12.2. Une fois stabilisée, la politique sera révisée tous les trois ans afin d'en assurer la pertinence, l'efficacité et la conformité continues aux priorités municipales et aux exigences provinciales.
- 12.3. Le directeur des loisirs sera responsable de la révision de la politique et de la présentation des recommandations de mise à jour.

13. Date d'entrée en vigueur

- 13.1. Cette politique entrera en vigueur immédiatement après son approbation par le Conseil.

14. Références (si applicable)

- 14.1. Loi de 2001 sur les municipalités, L.O. 2001
- 14.2. Loi de 2019 sur les permis de vente d'alcool
- 14.3. Directives de la CAJO
- 14.4. Plan stratégique de la Municipalité de La Nation

15. Approbation

- 15.1. Approuvé par le Conseil le 14 octobre 2025



Report to Council

Report Number: REP-REC-03-2026

Subject: [Update on Bar Service Policy for Community Groups]

Date of the meeting: April 17th, 2026

Prepared by: Justin Lafrance, *Recreation Director*

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

[That Council approves the updated Bar Service Policy for Community Groups to allow the bar service fee to be waived in instances where a community group is both the event organizer and responsible for bar service.]

Financial Considerations

The bar service fee was established to offset municipal staffing costs associated with oversight, compliance, and accountability during licensed events.

Waiving the fee in specific circumstances may result in a minor reduction in cost recovery; however, this is partially offset by increased operational efficiency, as staff are able to perform other duties while maintaining oversight.

Financial implications have been verified with annual budget and / or approved applicable policy or by-law: YES

Context

The Municipality has introduced a flexible service model allowing community groups to operate bar services during their events, with municipal staff providing oversight rather than full-service delivery.

Following implementation, community groups have requested that the bar service fee be waived when they are both hosting the event and providing the bar service.

Report

The current procedures apply a flat fee for all events requiring bar service.

Under the revised operating model:

- Community groups are responsible for serving the bar
- Municipal staff do not remain stationed at the bar for the duration of the event
- Staff conduct periodic checks to ensure compliance with licensing requirements and municipal standards

This approach allows staff to remain available and productive elsewhere in the facility, rather than being dedicated exclusively to bar service.

While municipal involvement is reduced, it remains necessary for:

- Risk management and regulatory compliance
- Oversight of alcohol service practices
- Protection of municipal liability

The proposed policy update introduces a targeted exemption:

- The bar service fee to be waived only when the same community group is both:
 - the event organizer; and
 - the operator of the bar service

All other events will continue to be subject to the established fee.

This approach:

- Maintains appropriate municipal oversight
- Recognizes the reduced level of direct service delivery
- Supports community groups by reducing costs in eligible situations
- Improves operational efficiency by optimizing staff time

Relevance to strategic priorities

This recommendation supports financial sustainability by improving operational efficiency while maintaining appropriate cost controls and reinforces partnerships with community groups.

It also supports effective service delivery and risk management by ensuring municipal oversight remains in place during licensed events.

Communication Plan

N/A

Other Option/Options to the Recommendation

1 - Maintain Status Quo: Continue requiring all groups to pay the bar service fee regardless of service delivery model.

Attachments

V2_POL-REC-03-2025 Bar Service Policy for Community Groups



CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

POLICY

Policy Number: POL-DEP-03-2025

Version Number: V2

Policy Title: Bar Services Policy for Community Groups

Effective Date: October 14, 2025

Approval Authority: Council

Resolution / By-law Number: RES-CM-175-2025

Scheduled Review Date: 2026

Policy Contact: Justin Lafrance, *Recreation Director*

Initiating Department: Recreation

Note regarding bilingual documentation: In the event of a discrepancy between the English and French versions of a text, the English version prevails.

Abstract: This policy establishes guidelines for community non-profit groups serving municipal bars to ensure compliance with AGCO and liquor license Act guidelines and promote mutually benefited bar services in our halls. It applies to the recreation department and non-profit organizations and outlines responsibilities, implementation procedures, and review processes.

Revision History:

Date (YYYY-MM-DD)	Nature of Change	Approved by	Comments	Version
2025-10-14	New policy	Council		V1

Contents

1. Policy Statement	3
2. Purpose	3
3. Scope	3
4. Legislative Authority	3
5. Definitions	3
6. Policy	4
7. Responsibilities	5
8. Administration	5
9. Exemptions (if applicable).....	5
10. Housekeeping Amendments.....	5
11. Errors or Omissions	5
12. Policy Review.....	5
13. Effective Date	6
14. References (if applicable).....	6
15. Approval	6

1. Policy Statement

- 1.1. The Nation Municipality is committed to fostering community partnerships that enhance recreational services and create sustainable funding opportunities. This policy establishes the framework for allowing community groups to manage bar services at municipal facilities, ensuring that operations remain compliant with provincial regulations while also supporting volunteer engagement and community benefit.

2. Purpose

- 2.1. The purpose of this policy is to provide a framework that allows community groups to participate in and benefit from bar services at municipal facilities while reducing staffing pressures on the municipality.
- 2.2. By establishing clear operational responsibilities and a transparent profit-sharing model, the policy supports the municipality's Strategic Plan by fostering collaboration with local organizations, ensuring compliance with regulatory provincial standards, and creating sustainable revenue that can be reinvested into recreational reserve funds and capital projects.

3. Scope

- 3.1. This policy applies to recognized community groups within The Nation Municipality that are interested in operating bar services at municipal facilities, as well as municipal staff who supervise, administer, and reconcile bar operations.
- 3.2. Priority will be given to community groups based within The Nation Municipality. However, if no local group is available, opportunities may be extended to community groups from outside the municipality, provided they comply with all requirements of this policy.
- 3.3. While community groups may assume operational responsibilities, liquor licenses remain exclusively with the municipality.

4. Legislative Authority

- 4.1. This policy is informed by the *Municipal Act, 2001*, the *Liquor License and Control Act, 2019*, and the requirements of the Alcohol and Gaming Commission of Ontario (AGCO).
- 4.2. All bar operations, whether managed by municipal staff or community groups, must comply with these legislative frameworks.

5. Definitions

A **"Community Group"** is a not-for-profit organization that provides a service to residents of The Nation Municipality.

“**Smart Serve Certification**” refers to the provincially mandated training program required for individuals who serve alcohol in Ontario.

The “**Recreation Reserve Fund**” is a municipal account dedicated exclusively to future recreation capital projects and infrastructure improvements.

“**Profit**” means net revenue after deduction of inventory costs, HST, and other direct operating expenses. Staffing costs, overhead, and facility costs are borne by the municipality and excluded from the calculation

6. Policy

- 6.1. Community groups may operate bar services in municipal facilities under the oversight of municipal staff. All operations must comply with AGCO regulations and municipal policies. The liquor license will remain under the responsibility of the municipality. Volunteers serving alcohol must hold valid Smart Serve certification and ensure service meets professional and workplace standards.
- 6.2. Community groups participating under this policy are considered agents of the municipality for the purpose of operating bar services. Where municipal coverage does not extend, groups will be required to provide proof of liability insurance, naming The Nation Municipality as an additional insured.
- 6.3. The Municipality will allocate the first 100\$ of the profits generated through bar services to the community group, after which remaining profits will be split evenly between the group and the municipality. The municipal share will be deposited into the Recreation Reserve Fund. Minimum profit thresholds will apply based on the number of hours the bar is open. See Appendix A.
- 6.4. When more than one group wishes to participate, a rotation system will be used to ensure fairness. Community groups may request participation by applying to the Recreation Department. Selection will be based on availability, compliance history, and rotation order, with preference given to groups located within The Nation Municipality. If no local groups are available, groups from outside the municipality may be considered.
- 6.5. To participate in this program, Community Groups shall submit a completed application form (Appendix B) to the Recreation Director.
- 6.6. Any group that fails to comply with this policy, including AGCO regulations or municipal standards, may be removed from the rotation list at the discretion of the Recreation Director.
- 6.7. **Where the Community Group providing bar service is also the Event Organizer, the bar service fee shall be waived.**

7. Responsibilities

- 7.1. Municipal staff are responsible for managing the bar inventory, preparing and reconciling financial records, providing training and supervision for volunteers, and ensuring compliance with AGCO and municipal requirements.
- 7.2. The municipality will reimburse community groups for the cost of Smart Serve certification for their volunteers, subject to budget availability.
- 7.3. Community groups are responsible for supplying Smart Serve certified volunteers, processing bar payments, maintaining cleanliness in the bar area, and complying fully with municipal policies, AGCO regulations, and workplace standards.

8. Administration

- 8.1. The Recreation Department will oversee this policy, including scheduling groups, monitoring compliance, and reconciling profits.
- 8.2. Financial reconciliation of bar operations will be completed every three months, with final approval by the Recreation Director.
- 8.3. Profit-sharing payments will be issued by cheque made payable to the community group. Under no circumstances will payments be issued to an individual.

9. Exemptions (if applicable)

- 9.1. If no community group is available to operate bar services, the municipality will manage the bar directly. In these cases, all profits will remain with the municipality.

10. Housekeeping Amendments

- 10.1. Minor, non-substantive amendments such as formatting corrections or updated terminology may be made by the Recreation Director without requiring Council approval.

11. Errors or Omissions

- 11.1. Any errors or omissions identified in this policy will be corrected by the Recreation Director, CAO or clerk, or their delegate. Substantive changes, such as revisions to responsibilities or financial models, must be presented to Council for approval.

12. Policy Review

- 12.1. This policy will be reviewed monthly until all operational issues are resolved and the process is functioning smoothly.
- 12.2. Once stabilized, the policy will be reviewed every three years to ensure continued relevance, effectiveness, and alignment with municipal priorities and provincial requirements.
- 12.3. The Recreation Director will be responsible for conducting the review and recommending updates.

13. Effective Date

- 13.1. This policy shall take effect immediately upon Council approval.

14. References (if applicable)

- 14.1. *Municipal Act, 2001, S.O. 2001*
- 14.2. *Liquor License and Control Act, 2019*
- 14.3. AGCO Guidelines
- 14.4. The Nation Municipality Strategic Plan

15. Approval

- 15.1. Approved by Council on: October 14, 2025



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: REP-REC-04-2026

Sujet : Mise à jour sur les modifications à la Loi sur les permis d'alcool et la réglementation

Date de la réunion : 27 Avril, 2026

Préparé par : Justin Lafrance, *Directeur des loisirs*

Approbation : Pierre Leroux, *Directeur général*

En accord avec la recommandation basée sur le contenu de ce rapport.

Recommandation

[Que le Conseil reçoive l'information présentée dans ce rapport concernant les modifications à la Loi sur les permis d'alcool et la réglementation, et que toute demande visant à désigner un événement comme événement culturel ou communautaire aux fins d'un permis de circonstance soit soumise au Conseil pour considération.

De plus, que le Conseil désigne la Journée communautaire de Limoges, qui se tiendra le 20 juin 2026, comme événement communautaire afin de permettre aux organisateurs de présenter une demande de permis de circonstance de type « apportez votre alcool », sous réserve des exigences provinciales.]

Considérations financières

Les implications financières ont été vérifiées avec le budget annuel et/ou la politique ou le règlement applicable approuvé : NON APPLICABLE

Contexte

Le Conseil a demandé une mise à jour concernant l'annonce récente de la Province relative à l'autorisation d'apporter son propre alcool lors d'événements.

La Province de l'Ontario a apporté des modifications à la *Loi sur les permis d'alcool et la réglementation des alcools* ainsi qu'à son règlement (Règl. de l'Ont. 747/21), créant un nouveau cadre pour les permis de circonstance de type « apportez votre alcool » pour les événements publics extérieurs.

À compter du 30 avril 2026, les organisations et les particuliers admissibles peuvent présenter une demande par l'entremise du portail en ligne iCAJO. Un élément clé de ce nouveau cadre est l'exigence pour les municipalités de désigner les événements comme étant « culturels » ou « communautaires » afin que les demandeurs puissent être admissibles à ce type de permis.

Ce changement confère aux municipalités un rôle direct dans la détermination des événements admissibles et représente un élargissement de la consommation d'alcool permise lors de certains événements communautaires extérieurs.

Rapport

Dans le cadre de ce nouveau modèle, les organisateurs d'événements peuvent présenter une demande pour l'un des deux types de permis suivants :

- **Permis sans vente** : Les participants âgés de 19 ans et plus peuvent apporter et consommer leur propre alcool dans une zone désignée et contrôlée. Aucune vente d'alcool n'est permise.

- **Permis avec vente** : En plus de permettre aux participants d'apporter leur propre alcool, le titulaire du permis peut vendre et servir de l'alcool acheté en vertu du permis.

Pour être admissibles, les événements doivent répondre à l'un des critères suivants :

- Être tenus en lien avec un événement sportif en direct et à proximité de celui-ci ;
Où
- Être désignés par une municipalité comme événement culturel ou communautaire

L'introduction de l'exigence de désignation municipale constitue un changement important, puisqu'elle accorde aux municipalités un rôle dans la détermination des événements admissibles. Les événements pouvant être considérés incluent notamment des festivals, des marchés, des concerts extérieurs et d'autres rassemblements communautaires.

Bien que la délivrance des permis et leur application demeurent la responsabilité de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario (CAJO), les municipalités pourraient recevoir des demandes de désignation afin d'appuyer les demandes de permis.

D'un point de vue opérationnel, ce changement :

- Élargit les possibilités pour les groupes communautaires et les organisateurs d'événements d'offrir des activités impliquant la consommation d'alcool
- Introduit un rôle administratif potentiel pour les municipalités dans l'examen et la désignation des événements
- Nécessite de considérer la conformité, la sécurité publique et l'alignement avec les politiques et pratiques municipales et provinciales

L'administration continuera de suivre la mise en œuvre de ce cadre et d'évaluer les impacts potentiels sur les opérations municipales, les politiques et l'approbation des événements.

À l'exception des désignations spécifiques d'événements soumises au Conseil pour considération, aucun changement immédiat aux processus municipaux n'est proposé. Si un processus formel de désignation ou une orientation politique devait être requis, un rapport ultérieur sera présenté au Conseil.

Consommation d'alcool dans les parcs municipaux (à titre informatif seulement)

En plus des permis liés à des événements, la Province permet aux municipalités de désigner certains espaces publics, y compris des parcs, où les individus peuvent consommer leur propre alcool sans permis de circonstance.

Page 3 de 5

**En cas de divergence entre les versions anglaise et française d'un texte, la version anglaise prévaut.*

Cette approche, communément appelée « zones de consommation d'alcool désignées », est distincte du cadre « apportez votre alcool » et nécessiterait une désignation officielle par règlement ou politique municipale.

Du point de vue municipal, la désignation d'un parc pour la consommation d'alcool comporte plusieurs considérations :

- **Responsabilité et gestion des risques**

La Municipalité assume une exposition en matière de sécurité publique, notamment en ce qui concerne les incidents liés à l'intoxication, les blessures ou les dommages matériels.

De plus, l'absence d'un environnement contrôlé ou encadré limite la capacité de la Municipalité à gérer et atténuer les risques en temps réel.

- **Application et conformité**

Contrairement aux événements autorisés, aucun organisateur désigné n'est responsable de la gestion du site, ce qui entraîne une dépendance envers les ressources municipales d'application et de surveillance.

- **Impacts opérationnels**

Des besoins supplémentaires en matière de surveillance, de gestion des déchets et d'entretien peuvent survenir, particulièrement dans les parcs à forte utilisation.

- **Utilisation publique et impact communautaire**

Il faut tenir compte de l'utilisation partagée des parcs, notamment des impacts sur les familles, les jeunes et les autres usagers.

À ce stade, l'administration ne recommande pas la désignation de parcs municipaux pour la consommation d'alcool. Si le Conseil souhaite explorer cette option, un rapport distinct serait requis afin d'évaluer les implications en matière de politiques, d'application, d'assurance et d'opérations.

Liens aux priorités stratégiques

Sans Objet

Plan de communication

Le personnel orientera les organisations ou les individus souhaitant tenir ce type d'événement à soumettre une demande lorsque requis au Conseil pour considération.

Autre(s) option(s) à la recommandation

Sans Objet.

Pièces jointes

Règl. de l'Ont. 747/21

Page 5 de 5

**En cas de divergence entre les versions anglaise et française d'un texte, la version anglaise prévaut.*



Report to Council

Report Number: REP-REC-04-2026

Subject: Information Regarding Changes to the Liquor Licence and Control Act

Date of the meeting: April 27th, 2026

Prepared by: Justin Lafrance, *Recreation Director*

Approval: Pierre Leroux, CAO

In agreement with the recommendation based on the contents of this report.

Recommendation

[That Council receives the information provided in this report regarding changes to the *Liquor Licence and Control Act*, and that any requests to designate an event as a cultural or community event for the purposes of a Special Occasion Permit be brought forward to Council for consideration.

Furthermore, that Council designate Limoges Community Day to be held on June 20 as a community event for the purpose of enabling the organizers to apply for a “bring-your-own alcohol” Special Occasion Permit, subject to provincial requirements.]

Financial Considerations

Financial implications have been verified with annual budget and / or approved applicable policy or by-law: NOT APPLICABLE

Context

Council has requested an update regarding the recent announcement by the Province related to “bring-your-own alcohol” at events.

The Province of Ontario has introduced changes to the *Liquor Licence and Control Act* and its associated regulations (O. Reg. 747/21), creating a new framework for “bring-your-own” Special Occasion Permits (SOPs) for outdoor public events.

Effective April 30, 2026, eligible organizations and individuals may apply for these permits through the iAGCO online portal. A key component of the updated framework is the requirement for municipalities to designate events as “cultural” or “community” events for applicants to qualify under this permit category.

This change provides municipalities with a direct role in determining which events may be eligible under this framework and represents an expansion of permitted alcohol consumption at certain outdoor community events.

Report

Under this new framework, event organizers may apply for one of two permit types:

- **No-sale permit:** Attendees aged 19 and over may bring and consume their own alcohol within a designated and controlled area. No alcohol sales are permitted.
- **Sale permit:** In addition to allowing attendees to bring their own alcohol, the permit holder may also sell and serve alcohol purchased under the permit.

To be eligible, events must meet one of the following conditions:

- Be held in connection with and in proximity to a live sporting event; or
- Be designated by a municipality as a cultural or community event.

The introduction of the municipal designation requirement represents a notable change, as it provides municipalities with a role in determining which events may qualify under this framework. Examples of events that may be considered include festivals, markets, outdoor concerts, and other community gatherings.

While permit issuance and enforcement remain the responsibility of the Alcohol and Gaming Commission of Ontario (AGCO), municipalities may receive requests to designate events to support permit applications.

From an operational perspective, this change:

- Expands opportunities for community groups and event organizers to host events involving alcohol consumption
- Introduces a potential administrative role for municipalities in reviewing and designating events
- Requires consideration of compliance, public safety, and alignment with existing municipal and provincial policies and practices

Administration will continue to monitor implementation of this framework and assess any potential impacts to municipal operations, policies, or event approvals.

With the exception of event-specific designations brought forward for Council consideration, no immediate changes to municipal processes are being proposed.

Open Alcohol Consumption in Municipal Parks (Information Only)

In addition to event-based permits, the Province permits municipalities to designate specific public spaces, including parks, where individuals may consume their own alcohol without the need for a Special Occasion Permit.

This approach, commonly referred to as “designated drinking areas,” is separate from the event-based “bring-your-own” framework and would require formal municipal designation through by-law or policy.

From a municipal perspective, designating a park for open alcohol consumption introduces several considerations:

- **Liability and Risk Exposure**
The Municipality assumes increased exposure related to public safety, including incidents involving intoxication, injuries, or property damage.

Additionally, the absence of a controlled or permitted environment limits the Municipality’s ability to manage and mitigate risk in real time.
- **Enforcement and Compliance**
Unlike permitted events, there is no designated organizer responsible for managing the site, resulting in greater reliance on municipal staff.

- **Operational Impacts**
Increased requirements for monitoring, waste management, and potential maintenance may arise, particularly in higher-use parks.
- **Public Use and Community Impact**
Consideration must be given to shared use of parks, including impacts on families, youth, and other user groups.

Currently, Administration is not recommending the designation of any municipal parks for open alcohol consumption. Should Council wish to explore this option further, a separate report would be required to assess policy, enforcement, insurance, and operational implications in detail.

Relevance to strategic priorities

N/A

Communication Plan

Staff will direct organizations or individuals wishing to host these types of events to submit a request to Council for consideration.

Other Option/Options to the Recommendation

N/A

Attachments

O. Reg. 747/21

ONTARIO REGULATION 747/21

made under the

LIQUOR LICENCE AND CONTROL ACT, 2019

Made: November 4, 2021

Filed: November 8, 2021

Published on e-Laws: November 8, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: November 27, 2021

PERMITS

Table of contents

INTERPRETATION

Definitions and interpretation

1. (1) In this Regulation,

“auction” means an auction described in paragraph 1 of section 3; (“vente aux enchères”)

“charity event” means a public event that is conducted by a charitable organization registered under the *Income Tax Act* (Canada) or by a non-profit association or organization for the advancement of charitable, educational, religious or community objects; (“événement caritatif”)

“industry promotional event” means a public event,

- (a) at which a manufacturer, a licensed representative of a manufacturer or the event organizer acting on behalf of either may provide and sell samples of liquor at cost or less and take orders for liquor purchases, and
- (b) that is conducted for the purpose of promoting a manufacturer’s products; (“événement promotionnel de l’industrie”)

“tailgate event” means a public event that is held at an outdoor premises that is at ground level, where the event is held in connection with and in proximity to a professional, semi-professional or post-secondary sporting event. (“fête d’avant-partie”)

(2) A reference in this Regulation to a class of licence or endorsement is a reference to that class of licence or endorsement as provided for in Ontario Regulation 746/21 (Licensing) made under the Act.

PRESCRIBED SPECIAL OCCASIONS, EVENTS AND ACTIVITIES

Prescribed special occasions

2. The following events are prescribed as special occasions for the purposes of clause 16 (1) (a) of the Act:

1. A private event, for invited guests only, that is conducted without the intention of gain or profit from the sale of liquor.
2. A charity event.
3. A tailgate event.
4. An industry promotional event.
5. A public event that is,
 - i. of provincial, national or international significance, or
 - ii. designated by a municipal council or its delegate as an event of municipal significance.

Prescribed events and activities

3. The following events and activities are prescribed for the purposes of clause 16 (1) (b) of the Act:

1. An auction that is conducted by any of the following persons or entities, including an auction that is conducted wholly or partly online:
 - i. A charitable organization registered under the *Income Tax Act* (Canada).
 - ii. An administrator or executor of an estate acting within the scope of their duties.
 - iii. A law enforcement officer acting within the scope of their duties.

CLASSES OF PERMIT

Classes of permit

4. The following classes of permit are established:

1. A sale permit.
2. A no-sale permit.
3. A sale tailgate permit.
4. A no-sale tailgate permit.
5. An auction permit.

Authorized actions for sale permit

5. A sale permit authorizes the holder to perform the following actions in accordance with the conditions that apply to the permit:

1. Keep for sale, offer for sale and sell liquor at a special occasion other than a tailgate event.
2. Serve and offer to serve liquor at a special occasion other than a tailgate event.
3. Permit individuals to possess or consume open liquor at the permitted premises.
4. Take and solicit orders for the sale of liquor at an industry promotional event.

Authorized actions for no-sale permit

6. A no-sale permit authorizes the holder to perform the following actions in accordance with the conditions that apply to the permit:

1. Serve and offer to serve liquor at a special occasion other than a tailgate event.
2. Permit individuals to possess or consume open liquor at the permitted premises.
3. Take and solicit orders for the sale of liquor at an industry promotional event.

Authorized actions for sale tailgate permit

7. A sale tailgate permit authorizes the holder to perform the following actions in accordance with the conditions that apply to the permit:

1. Keep for sale, offer for sale and sell liquor purchased under the permit at a tailgate event.
2. Serve and offer to serve liquor purchased under the permit at a tailgate event.
3. Permit individuals to possess and consume liquor sold or served under the permit or brought to the permitted premises of the tailgate event by attendees.

Authorized actions for no-sale tailgate permit

8. A no-sale tailgate permit authorizes the holder to perform the following actions in accordance with the conditions that apply to the permit:

1. Permit individuals to possess and consume liquor brought to the permitted premises of the tailgate event by attendees.

Authorized actions for auction permit

9. An auction permit authorizes the holder to perform the following actions in accordance with the conditions that apply to the permit:

1. Keep for sale, offer for sale and sell liquor through an auction.
2. Deliver, for a fee, liquor sold through an auction.

APPLICATIONS AND ISSUANCE

Application for permit

10. (1) An application for a permit shall be submitted to the Registrar,

- (a) in the case of a private event referred to in paragraph 1 of section 2, at least 10 days before the date of the event; or
- (b) in the case of any other event or activity, at least 30 days before the date of the event or activity.

(2) In the case of an event or activity, other than an auction, that is to be held outdoors, the applicant shall, before the time specified in subsection (3), give written notice of the event or activity to,

- (a) the clerk of the municipality in which the event or activity is to take place;
- (b) the police force and the fire department that are responsible for providing services in the location where the event or activity is to take place;
- (c) the local boards of health or the health departments of the municipality in which the event or activity is to take place; and
- (d) if the event or activity is to take place in an area under the control of the National Capital Commission, to the Chairperson of the Commission.

(3) The time referred to in subsection (2) is,

- (a) 30 days before the date of the event or activity, if it is expected that fewer than 5,000 people will attend; or

(b) 60 days before the date of the event or activity, if it is expected that 5,000 people or more will attend.

(4) The applicant shall submit a copy of every notice given under subsection (2) to the Registrar.

(5) The Registrar may refuse to issue a permit if the requirements of this section are not met.

Single permit for multiple-day event or activity

11. (1) The Registrar may, on application, issue to a person a single permit authorizing the sale, service or consumption of liquor at a multiple-day event or activity if,

(a) the nature, purpose, location and target audience of the event or activity are the same for each day; and

(b) neither the applicant nor any person or entity conducting or sponsoring the event or activity, if different from the applicant, would be or appear to be operating an ongoing business.

(2) In the case of an auction that is conducted wholly or partly online, the Registrar shall not issue a single auction permit authorizing the sale of liquor through the auction for a period of more than 15 consecutive days.

Permits and local option systems

12. If, under a local option system set out or permitted by the regulations, the issuance of a licence to operate a liquor consumption premises is prohibited in a municipality or part of a municipality, the following permits shall not be issued with respect to a premises located in that municipality or part of a municipality:

1. Sale permits.
2. Sale tailgate permits.

Premises

13. (1) An applicant for a permit shall ensure that the premises at which an event or activity is to take place is not a disqualified premises under section 18 of the Act.

(2) The following standards apply with respect to the premises to which a permit is to apply:

1. A premises used as a dwelling, not including the common areas of a multiple unit residential building, shall not be used for the sale, service or consumption of liquor under a permit.

(3) In this section, a reference to the premises to which a permit is to apply includes reference to a part of the premises.

CONDITIONS

Application

14. (1) It is a condition of every permit that the holder comply with sections 15 to 25, as applicable.

(2) For greater certainty, conditions set out in sections 15 to 25 respecting a permitted premises do not apply with respect to any part of an auction that is conducted online.

Purchase of liquor to be sold, served

15. (1) Except as otherwise provided in this section, the permit holder shall not sell or serve liquor under a permit unless the liquor was purchased from,

- (a) the LCBO;
- (b) Brewers Retail Inc.;
- (c) a retail store operated under an offsite winery retail store licence; or
- (d) a retail store operated under a brewery retail store endorsement, winery retail store endorsement or distillery retail store endorsement.

(2) The holder of a no-sale permit may serve wine or beer that has not been purchased from a source referred to in subsection (1), in the following circumstances:

- 1. The wine or beer has been made by a member of the family hosting a wedding, anniversary or other family occasion, if the holder acquires and serves the wine or beer free of charge.
- 2. The wine or beer is made by members of an organization or other entity the objects of which are the testing, exhibition and judging of wine or beer made by its members, and is served only to its members at an event that is open to the public.

(3) Subsection (1) does not apply to liquor that is,

- (a) served at an industry promotional event at which market research will be conducted;

- (b) donated by a manufacturer at a charity event; or
 - (c) sold or served at an event held by a representative of a foreign government.
- (4) The holder of an auction permit may sell liquor that has not been purchased from a source referred to in subsection (1), other than,
- (a) liquor donated by a manufacturer, unless the auction is held in conjunction with a charity event; or
 - (b) liquor donated by the holder of a liquor sales licence.

No inducements

- 16.** (1) The permit holder shall not directly or indirectly request, demand or receive any material financial or other benefit from a manufacturer of liquor or a representative or employee of the manufacturer, unless the permit is for an industry promotional event.
- (2) Despite subsection (1), a permit holder may request or receive liquor from a manufacturer who is donating it for a charity event, including a charity event that is held in conjunction with an auction through which the liquor is to be sold.

Liquor on the premises

- 17.** (1) Except as otherwise provided in this section or in accordance with section 47 of Ontario Regulation 746/21 (Licensing) made under the Act, the permit holder shall ensure that the only liquor on the permitted premises is liquor purchased under the authority of the permit or otherwise authorized to be sold or served under the permit.
- (2) The permit holder may permit an attendee to possess liquor on the permitted premises that is not liquor referred to in subsection (1), if the liquor,
- (a) is in a sealed, unopened container;
 - (b) was purchased from a retail store, the holder of a liquor sales licence or the holder of a by-the-glass endorsement; and
 - (c) is intended for personal use elsewhere than on or adjacent to the premises.
- (3) The permit holder shall permit an attendee to possess liquor on the permitted premises for an industry promotional event, if the liquor is provided for the purpose of sampling under a temporary extension endorsement.
- (4) Subject to subsection 23 (3), the holder of a sale tailgate permit or no-sale tailgate permit shall permit attendees to possess and consume liquor that is not liquor referred

to in subsection (1) at the permitted premises.

Removal of liquor from premises by attendee

18. (1) Except as otherwise provided in this section or in accordance with section 47 of Ontario Regulation 746/21 (Licensing) made under the Act, the permit holder shall ensure that no liquor is removed from the permitted premises by an attendee.

(2) If an attendee has brought liquor purchased from a retail store, the holder of a liquor sales licence or the holder of a by-the-glass endorsement onto the permitted premises in a sealed, unopened container as provided for under subsection 17 (2) and the liquor is not opened, the permit holder shall allow an attendee to remove the liquor from the premises when the attendee departs.

(3) The holder of a sale tailgate permit or no-sale tailgate permit shall not allow an attendee who has brought liquor to the permitted premises as provided for under subsection 17 (4) to remove any of the liquor from the premises when the attendee departs unless,

(a) in the case of an attendee who departs in a motor vehicle other than a form of public transportation, the liquor is,

(i) in a sealed and unopened container, or

(ii) packed in baggage that is fastened closed or not otherwise readily available to any person in the motor vehicle; or

(b) in any other case, the liquor is in a securely closed container.

(4) The permit holder shall permit liquor to be removed from the permitted premises for an industry promotional event, if the liquor is sold at the premises under a temporary extension endorsement.

(5) The holder of an auction permit shall permit the successful bidder for liquor at the auction to remove the liquor from the permitted premises when the bidder departs.

(6) Subsection (1) does not apply to liquor donated by a manufacturer for a charity event.

Hours of sale, etc. under permit

19. The permit holder shall ensure that liquor is sold or served under the permit at a permitted premises only between the following hours, which shall be specified by the Registrar in the permit:

1. 9 a.m. on any day except for December 31 and 2 a.m. on the following day.

2. 9 a.m. on December 31 and 3 a.m. on January 1.
3. Despite paragraphs 1 and 2, in the case of a public event described in paragraph 5 of section 2, the hours specified by the Registrar.

Attendance by permit holder or designate

20. (1) The permit holder shall attend the event or activity to which the permit applies or, subject to subsection (2), designate a person to attend in the holder's place.

(2) The permit holder may not designate a person who, less than two years before the application for the holder's permit is made, was refused a permit under the Act or a special occasion permit under the *Liquor Licence Act* before its repeal.

(3) The requirements of this Regulation that apply to the permit holder in respect of the permit also apply to the person designated by the holder.

(4) The permit holder or, if applicable, designate shall make the permit available for inspection by a police officer, inspector or investigator on that person's request.

(5) Subsection (4) does not apply with respect to any part of an auction that is conducted online, as long as the permit holder complies with any standards or requirements respecting the posting or display of any information in relation to the permit.

Unlawful behaviour

21. (1) The permit holder shall not permit intoxication, unlawful gambling or disorderly conduct to occur on the permitted premises or any adjacent premises under the holder's exclusive control.

(2) The permit holder shall not allow a person to hold, offer for sale, sell, supply or consume a controlled substance as defined in the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) on the permitted premises or any adjacent premises under the holder's exclusive control.

(3) The permit holder shall ensure that police officers acting in the course of their duties are given access to the permitted premises and to any adjacent washrooms and liquor and food preparation areas under the permit holder's exclusive control.

Sale, service and consumption of liquor

22. (1) The permit holder shall not engage in or allow practices that may tend to encourage the immoderate consumption of liquor by an attendee.

(2) The permit holder shall not adulterate liquor by adding any substance to it, except by adding a substance to an attendee's drink at the attendee's request, and shall not keep for sale or sell adulterated liquor.

Persons under 19 and permitted premises

23. (1) In this section,

“item of identification” means an item of identification as defined in subsection 9 (1) of Ontario Regulation 746/21 (Licensing) made under the Act.

(2) The permit holder shall ensure that an item of identification of a person who appears to be under 19 years of age is inspected before,

- (a) liquor is sold or served at the permitted premises to the person; or
- (b) if the permit is subject to a condition prohibiting the entry of persons under 19 years of age onto the permitted premises, the person is admitted to the premises.

(3) The holder of a sale tailgate permit or no-sale tailgate permit shall not allow persons under 19 years of age to possess or consume liquor at the tailgate event.

(4) If the holder of a sale tailgate permit or no-sale tailgate permit believes that a person apparently under 19 years of age is in possession of or consuming liquor at the tailgate event, the holder shall,

- (a) request that the person provide an item of identification for inspection by the holder; and
- (b) remove the person from the permitted premises if, on inspection of the item of identification, the holder is not satisfied that the person is at least 19 years of age.

Removal of liquor by permit holder

24. The permit holder shall ensure that evidence of liquor that has been served and consumed on the permitted premises is removed within 45 minutes after the end of the period during which liquor may be sold or served under the permit.

Delivery of liquor sold under auction permit

25. (1) In this section,

“carrier” has the same meaning as in section 11 of Ontario Regulation 745/21 (General) made under the Act; (“transporteur”)

“private place” has the same meaning as in section 22 of Ontario Regulation 745/21 (General) made under the Act. (“lieu privé”)

(2) Liquor sold through an auction under an auction permit may be delivered by the permit holder or, with the permit holder’s authorization, by an employee of the permit holder, a carrier or a holder of a licence to deliver, in accordance with this section.

(3) The permit holder shall ensure that the following requirements are met when liquor sold through the auction is delivered, regardless of who delivers the liquor:

1. The liquor is in a sealed, unopened container.
2. The liquor is only delivered to a residence or private place.

(4) The permit holder shall additionally ensure that the following requirements are met when liquor sold through the auction is delivered by the holder or an employee of the holder:

1. The liquor is delivered to a person who,
 - i. is at least 19 years of age,
 - ii. is located at the address provided by the person who purchased the liquor, and
 - iii. does not appear to be intoxicated.
2. Despite paragraph 2 of subsection (3) and paragraph 1 of this subsection, the liquor is not delivered to a patient in a facility listed in the Table to section 26 of Ontario Regulation 745/21 (General) made under the Act, or to a patient in an institution for the treatment of alcohol addiction.
3. Before the delivery of liquor to a person who appears to be under 19 years of age, an item of identification, as defined in section 23, of the person is inspected.
4. The liquor is delivered only between 9 a.m. and 11 p.m. on any day.

(5) The permit holder shall additionally ensure that the requirements listed in subsection (4) and the following requirements are met when liquor sold through the auction is delivered by a carrier:

1. The liquor is delivered only by the carrier.
2. Subject to paragraph 3, the liquor is delivered on the same day that it is received by the carrier from the permit holder, or on the first regular delivery day that follows.

3. If the carrier is unable to deliver the liquor within three days following its initial attempt, the liquor is promptly returned to the permit holder.
4. The carrier does not store liquor pending delivery except to temporarily keep liquor in a secure area at its premises until the liquor is delivered or returned to the permit holder, during which time only the carrier's employees have access to the liquor.

AMENDMENT TO THIS REGULATION

Amendment to this Regulation

26. Clause 10 (2) (b) of this Regulation is amended by striking out "police force" and substituting "police service".

COMMENCEMENT

Commencement

27. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of the day section 3 of Schedule 26 to the *Protect, Support and Recover from COVID-19 Act (Budget Measures), 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

(2) Section 26 comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 1 (*Community Safety and Policing Act, 2019*) to the *Comprehensive Ontario Police Services Act, 2019* comes into force and the day this Regulation is filed.

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 03-2026

**SHORT TITLE: SPS #11 AND ASSOCIATED INFRASTRUCTURE DEVELOPER
CONTRIBUTION BY-LAW**

**BEING A BY-LAW TO ESTABLISH DEVELOPER CONTRIBUTION REQUIREMENTS
FOR THE SANITARY SEWAGE PUMPING STATION #11 (“SPS #11”) AND
ASSOCIATED INFRASTRUCTURE AND TO PROVIDE FOR SHARING OF COSTS
AMONG DEVELOPERS SERVED THEREBY**

WHEREAS Section 9, 10, 11, 391 and 398 of the *Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25*, as amended, give municipalities powers to enter into agreements, impose conditions, charge for services, and recover capital costs from Developers who benefit from municipal works;

AND WHEREAS The Nation Municipality has constructed Sanitary Pumping Station #11 (hereafter SPS #11) for the benefit of multiple developing properties in the service area, in order to avoid the need for each development to build its own pumping station, and to provide efficient and cost-effective sanitary service;

AND WHEREAS The Nation Municipality has also constructed a water distribution network interconnection as part of the project, which provides increased water capacity, improves redundancy in the distribution networks, and provides system reliability to benefitting developments within the service area;

AND WHEREAS it is equitable and in the public interest that future developments which derive benefit from SPS #11 and the water distribution network interconnection contribute their fair share of capital costs, so that the costs are distributed fairly among all benefitting developers rather than borne solely by the Municipality or early developers;

AND WHEREAS Council deems it necessary to pass this by-law to set out terms, calculation methods, timing, and obligations of such contributions, and to permit entering into Developer Agreements to implement the same;

NOW THEREFORE the Council of The Nation Municipality enacts as follows:

1. DEFINITIONS

- a. “Benefit Area” means the geographic area / lands of developments that are connected to or will contribute to SPS#11, or will benefit from the water distribution network interconnection, as delineated in Schedule “A” to this By-law.
- b. “Council” means the Council of The Nation Municipality.
- c. “Capital Cost” means all costs incurred by the Municipality for the Infrastructure Works, including SPS #11, the associated sanitary sewer and the water distribution network interconnection, as well as associated engineering, project management, land acquisition, interest during construction, and related costs.
- d. “Developer” means any person, company, entity or Owner who undertakes a subdivision, site plan, condominium, or other development within the Benefit Area.

- e. “Developer Agreement” means a written agreement between the Municipality and one or more Developers setting out the obligations, timing, and amount of contribution payable by such Developer(s) under this by-law.
- f. “Infrastructure Works” means Sanitary Pumping Station Number 11 in Limoges (SPS #11), associated force mains and sanitary sewers, and the water distribution network interconnection constructed as part of the project, including all related engineering, land, and commissioning costs.
- g. “Municipality” means The Nation Municipality.
- h. “Share of Cost” means the proportion of the Capital Cost allocated to a parcel of land within the Benefit Area, as presented in Schedule “B” to this By-law. Such cost is a charge against the benefitting land and shall be payable by the Developer of the land.
- i. “Owner” means the owner(s) of a lot, block, or parcel of land in the Benefit Area, or any person acquiring title or having an interest in the land, development rights, or building thereon.
- j. “Subdivision / Site Plan / Development Approval” means any approval given under the Planning Act where water distribution or sanitary sewage servicing is required and/or connections to SPS#11 are or will be involved.
- k. “Water distribution network interconnection” means the municipal watermain constructed in conjunction with SPS #11 to increase water capacity, improve redundancy in the distribution system, and provide benefits for developments within the Benefit Area.

2. APPLICATION

- a. This by-law applies to all parcels of land within the Benefit Area which have been deemed by the Municipality to require sanitary sewer and/or water service capacity provided by the Infrastructure Works and which either:
 - i. have not yet received site plan approval, subdivision agreement or approval, building permit, or similar formal development approval; or
 - ii. have received such approvals or permits, but for which the required payment toward the Infrastructure Works and/or Future Upgrade Works has not yet been made in accordance with this by-law.

3. LEGISLATIVE AUTHORITY

- a. This by-law is enacted under the authority of:
 - i. Sections 8, 9, 11, 391, 398 of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25, as amended;
 - ii. The Planning Act, R.S.O. 1990, c. P.13 (as amended), for subdivision/site plan/development approvals;
 - iii. Any other relevant statutes or regulations governing municipal infrastructure, development agreements, and financing of municipal services.

4. COST RECOVERY STRUCTURE

a. Existing Infrastructure Share of Cost (Parcel-Based)

- i. Each parcel of land within the Benefit Area is assigned a Share of Cost representing its proportionate responsibility for the Capital Cost of the Infrastructure Works, as determined through engineering analysis, capacity demand assessments, and the extent of benefit received.

- ii. The Municipality shall determine the full Capital Cost of the Infrastructure Works and may from time-to-time update this as required to include any cost overruns approved by Council.
- iii. The Share of Cost for each parcel is a fixed, lump-sum amount set out in Schedule “B” to this By-law.
- iv. The Share of Cost shall be paid up front by the Developer, prior to entering into any agreement with the Municipality.
- v. Payment of the Share of Cost constitutes reservation of the corresponding sanitary capacity within SPS#11 for that parcel of land.

b. Interest / Net Present Value Adjustments

- i. Where the Developer’s contribution is deferred, interest, or an equivalent imputed interest cost, shall be applied to the outstanding amount to ensure fairness and reflect the time value of money. The applicable interest rate shall be determined by the Treasurer, may be updated from time to time, and shall be set so as to fully recover any interest or financing costs incurred by the Municipality as a result of such deferral.
- ii. Such interest shall be paid by the Developer on a prorated basis, in accordance with the methodology and allocation set out in Schedule B.

5. FUTURE UPGRADE WORKS

a. Phased Capacity

SPS #11 in Limoges has been implemented using a phased capacity approach. The station is currently commissioned with an initial operating capacity of thirty (30) litres per second. Certain components of SPS #11 have been designed and constructed to accommodate the ultimate design capacity of one hundred and ten (110) litres per second.

b. Upgrade Works

While some infrastructure has been built to support the ultimate capacity, additional upgrade works will be required to increase the operating capacity from the initial phase to the ultimate design capacity. These works may include, but are not limited to, pump replacements, electrical upgrades, structural modifications, and other associated infrastructure required to fully utilize the ultimate capacity.

c. Timing for Upgrades

The timing of upgrade works shall be determined by the Municipality, based on actual and projected demand, technical capacity assessments, and the needs of benefitting developments.

6. CAPACITY OWNERSHIP AND RESERVATION

a. Unallocated Capacity

Capacity within the Infrastructure Works that has not been purchased or assigned under this By-law shall remain the sole property of the Municipality. No Developer shall have any right, entitlement, or expectation to unpurchased capacity.

b. Reservation Upon Payment

Upon payment of the applicable Share of Cost and execution of any required agreements, the corresponding sanitary capacity shall be reserved within SPS

#11 solely to the benefitting land identified in the agreement. Such capacity is tied to the land, runs with the land, and is not personal to the Developer making the payment. Once paid for, the reserved capacity shall follow the land and shall only be conveyed, transferred, or sold together with the benefitting land in the event of any transfer of ownership.

c. Capacity Tied to Land

- i. Reserved capacity shall be tied exclusively to the parcel or parcels of land for which the Share of Cost has been paid, regardless of any change in ownership. The reserved capacity shall not be assigned, transferred, or applied to any other lands without the prior written approval of the Municipality and any additional payments that may be required under this By law.
- ii. Any reserved capacity that is not used for the benefitting lands, or that is no longer required based on the proposed development, shall remain non transferable and shall not be sold, assigned, or otherwise conveyed by the Developer.

d. No Reservation Without Payment

No land shall be deemed to have secured or reserved sanitary or water capacity until all applicable contributions have been paid in full and accepted by the Municipality.

e. Municipal Right to Reallocate Unreserved Capacity

The Municipality retains the full and unrestricted authority to reassign, reallocate, or otherwise redistribute any unreserved capacity within the Infrastructure Works at any time and for any purpose, including allocation to other benefitting lands, future development, or municipal needs.

f. Network Upgrade Requirements

Notwithstanding the payment of any Share of Cost and the reservation of capacity within SPS #11, the Developer acknowledges that additional upgrades to the existing municipal sanitary sewer network (SPS #11, downstream or upstream) may be required in order to fully utilize the reserved capacity or to achieve the ultimate design capacity of SPS #11. Any such upgrades shall be subject to separate technical review and approval by the Municipality and may require additional works, agreements, and financial contributions by the Developer. Payment under this By law does not guarantee that the existing municipal network has sufficient capacity to convey the full reserved flows without further improvements.

g. Variable Cost Based on Location and Servicing Requirements

- i. The Owner acknowledges that the applicable Share of Cost for connection to the Infrastructure Works may differ based on the actual location of the benefitting lands and the specific infrastructure required to service such lands. The Share of Cost shall be determined, at the time of calculation, based on the extent and type of the municipal sanitary sewer and watermain infrastructure works necessary to service the development, including conveyance to SPS #11 and connection to the municipal water distribution system. Variations in distance, alignment, depth or related servicing works may result in differences in the applicable cost on a per unit basis.

- ii. Any Share of Cost calculated or paid for other lands or developments shall not be construed as establishing a precedent or standard rate and shall not bind the Municipality in respect of future developments.
- iii. Once the Share of Cost, including applicable interest, is established for a Developer and accepted by all parties, payment shall be made to the Municipality within thirty (30) days. Where payment is not received within this timeframe, any additional interest accrued shall be borne by the Developer and shall be addressed and recovered through the subsequent developer agreement or through a separate invoice.

7. DEVELOPER AGREEMENTS

a. Requirement

- i. For all developments to which this by law applies, the Developer shall enter into a Developer Agreement with the Municipality. The Developer Agreement shall be incorporated into, and form an integral part of, the applicable Subdivision Agreement, Site Plan Agreement, or other development approval agreement.
- ii. No Building Permit shall be issued for any buildings or structures that connect to or rely upon the Infrastructure Works unless and until the Developer Agreement has been fully executed and all required payments have been made to the Municipality.
- iii. Notwithstanding any Pre-Servicing Agreement, no physical connection to any existing municipal water, sanitary, or related infrastructure systems shall be permitted unless and until the Developer Agreement has been fully executed and all required payments have been received by the Municipality.

b. Contents of Agreement

- i. Developer Agreements shall include at minimum:
 - a) The Description of Lands, the Developer's Capacity Demand, Share of Cost, timing of payment(s), and interest, if applicable;
 - b) Construction standards, inspections, and requirements for connecting to SPS#11;
 - c) The rights and obligations of both Developer(s) and the Municipality;
 - d) The schedule for commencement and completion of construction, and connection.

8. ADDITIONAL CAPACITY ALLOCATION

a. Reservation of Capacity

If additional sanitary capacity becomes available within the Infrastructure Works beyond what has been allocated to existing benefitting developments, a Developer may request to reserve or secure such additional capacity.

b. Council Approval

The allocation of any additional capacity shall be subject to approval by Council, upon recommendation from the Municipality's technical staff.

c. Multiple Requests

If multiple Developers request additional capacity, capacity shall be apportioned based on the Municipality's planning objectives, servicing strategy, and timing of development readiness, subject to technical feasibility and Council approval.

d. Cost of Additional Capacity

- i. Developers who request additional sanitary and/or water capacity beyond the amount previously allocated to their parcel shall pay a charge calculated on a dollars per litre-per-second (\$/(L/s)) basis, applied to the amount of additional capacity being requested.
- ii. The \$/(L/s) rate shall be established by the Municipality and may include, without limitation, amounts required to address any unfunded costs related to the construction, upgrade, expansion, or future needs of the Infrastructure Works.
- iii. The total charge payable by a Developer for additional capacity shall therefore equal:

Additional Capacity Requested (L/s) × Applicable \$/(L/s) rate +
Any applicable financing or interest charges, as determined by the Treasurer.
- iv. The Municipality may revise the \$/(L/s) rate from time to time to reflect funding requirements, remaining available capacity, actual expenditures, projected future needs, or other financial considerations related to the Infrastructure Works.

e. Timeframe for Use

Council may, by resolution, establish a timeframe within which a Developer must commence development using the reserved capacity, failing which the reservation may be revoked and capacity reallocated.

f. No Guarantee of Capacity Allocation Without Payment

No Developer shall be deemed to have secured capacity unless and until full payment of the required contribution has been received by the Municipality and a written agreement has been executed by all parties.

9. PAYMENT & SECURITY

a. Existing Infrastructure Share of Cost Payment Schedule

- i. Developers within the Benefit Area shall pay one hundred percent (100%) of their Share of Cost, as set out in Schedule B, prior to the execution of any Subdivision Agreement, Site Plan Agreement, or other development approval agreement to which this By law applies.
- ii. If a Developer within the Benefit Area fails to pay their Share of Cost in accordance with this By-law, The Nation reserves the right to withhold any agreement until the full payment is received.

10. ADMINISTRATION & OVERSIGHT

a. Council

- i. Council shall:
 - a) Approve the Total Capital Cost for the Infrastructure Works with any adjustments;

- b) Approve contribution amounts, interest rate assumptions, and security requirements;
- c) Receive reports from staff regarding developer contributions, overruns, and any required amendments.

b. CAO

The CAO shall oversee proper implementation and application of this by-law.

c. Treasurer

The Treasurer shall certify interest rates for deferred payments, ascertain the accuracy of the project costs used to calculate the Share of Cost, and maintain records of all contributions received, expenditures, and any over- or under-expenditures related to SPS#11 and associated infrastructure.

d. Engineering / Planning

The Municipality's Engineering / Planning department shall:

- a) Determine capacity demand metrics;
- b) Monitor construction, inspect connections to SPS#11, ensure compliance with standards;
- c) Provide estimates of cost, projections of future demand, and updates to Council as needed.

11. AMENDMENTS OF SCHEDULES

Schedules to this By-law may be updated or replaced by Council resolution and shall have full force and effect upon approval.

12. ENFORCEMENT

If a Developer fails to pay when required under this by-law or associated Developer Agreement, the Municipality may:

- i. Withhold building permits or final approvals until payment is satisfied;
- ii. Register charges or liens against the property;
- iii. Recover amounts owing through any other legal mechanism permitted under the *Municipal Act* or other applicable legislation.

13. SEVERABILITY

If any provision or part of this by-law is for any reason held invalid by a court of competent jurisdiction, the remaining provisions or parts shall continue in full force and effect.

14. REPEAL

Any by-law or parts of by-laws inconsistent with this by-law are hereby repealed to the extent of such inconsistency.

15. EFFECTIVE DATE

This By-law shall come into force and take effect on the day of its passing.

16. DATE OF ENACTMENT AND SIGNING

Passed in Open Council this 26TH day of January, 2026

FRANCIS BRIÈRE, MAYOR

AIMÉE ROY, CLERK

By signing this by-law on 2026-04-27, Mayor Brière will not exercise the power to veto this by-law.

Schedule "B" – Capital Cost Shares for Existing Infrastructure Works

Property Parcel Name (As Indicated in Schedule "A")	Property Roll Number	Flow	Prorata	Total Share of Cost
L1	021200100106000	11.62 L/s	10.79%	\$ 1,026,581.43
L2	Part of 021200100105600	11.62 L/s	10.79%	\$ 1,026,581.43
L3	021200100105607	11.26 L/s	10.46%	\$ 1,038,051.17
L4	021200100205557, 021200100205558, 021200100206050, and 021200100206006 to 021200100206048	17.12 L/s	15.90%	\$ 1,665,148.76
L5	Part of 021200100105482	7.74 L/s	7.19%	\$ 850,036.79
L6	Part of 021200100105482	9.78 L/s	9.08%	\$ 1,078,344.35
L7	Part of 021200100205554	4.91 L/s	4.56%	\$ 543,447.60
L8	Part of 021200100205554	9.70 L/s	9.01%	\$ 994,130.27
L9	Part of 021200100105300	7.64 L/s	7.10%	\$ 782,724.81
L10	Part of 021200100205300	4.37 L/s	4.05%	\$ 408,297.82
L11	Part of 021200100205300	4.37 L/s	4.05%	\$ 403,249.93
L12	021200100205400	7.54 L/s	7.00%	\$ 699,233.86
Total		107.66 L/s		\$ 10,515,828.23

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 15-2026

BEING A BY-LAW TO APPOINT AN INTEGRITY COMMISSIONER FOR THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY AND TO RENEW CONTRACT WITH JEAN-JACQUES LACOMBE FOR 2027-2028

WHEREAS Section 223.3 of the *Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c.25*, as amended (“The Municipal Act”) authorizes a municipality to appoint an Integrity Commissioner who reports to Council and who is responsible for performing in an independent manner the functions assigned by the municipality with respect to any or all of the responsibilities set out in section 223.3 of the *Municipal Act*, including, but not limited to, the application of the Code of Conduct for Members of Council;

AND WHEREAS the Office of the Integrity Commissioner and a Complaint Protocol for the Code of Conduct for Members of Council was established under By-law 78-2025.

AND WHEREAS The Nation Municipality established a Code of Conduct (POL-CL-08-2025) for the members of the Municipal Council, policy number POL-CL-08-2025 under By-law number 91-2025, as amended from time to time.

AND WHEREAS Council deems it expedient to renew the contract with the Integrity Commissioner Jean-Jacques Lacombe, for the purpose of investigating formal complaints under the Code of Conduct for members of Council.

Now THEREFORE the Council of The Nation Municipality enacts as follows:

1. That Jean-Jacques LaCombe of Société Professionnelle LaCombe, be hereby appointed as the Integrity Commissioner for the Corporation of The Nation Municipality Pursuant to section 223.3 of the *Municipal Act*.
2. That the Service Agreement between the Corporation of The Nation Municipality and Société Professionnelle LaCombe with respect to the position of Integrity Commissioner, be hereby adopted and forming part of this By-law as Schedule “A”.
3. That the Mayor and the Clerk be authorized to execute the said Service Agreement annexed hereto as Schedule “A” on behalf of the Corporation of The Nation Municipality.
4. That this By-law shall come into force and take effect on the date of its passing.

Passed in Open Council this 27th day of April, 2026

Francis Brière, MAYOR

Aimée Roy, CLERK

Schedule A to By-law 15-2026

Made and effective this [DAY] of [MONTH], 2026.

Between

The Corporation of The Nation Municipality
(hereinafter referred to as the “Corporation”)

And

Société Professionnelle LaCombe

(hereinafter referred to as the “Integrity Commissioner”)

WHEREAS section 223.3 of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c. 25, as amended (the “*Municipal Act*”), authorizes the Corporation to appoint an Integrity Commissioner who reports to Council and performs, in an independent manner, the functions assigned by the municipality under section 223.3 of the *Municipal Act*;

AND WHEREAS Council adopted By-law No. 19-2019 on March 18, 2019, establishing the Office of the Integrity Commissioner for the Corporation, which by-law was repealed and replaced by By-law No. 78-2025 on May 26, 2025, thereby re-establishing the Office of the Integrity Commissioner and the Complaint Protocol for the Code of Conduct;

AND WHEREAS the Corporation and the Integrity Commissioner entered into a service agreement dated December 14, 2020 (the “Original Agreement”) for a two-year term ending October 31, 2022;

And whereas, the Parties renewed the Original Agreement in 2022, under By-law number 110-2022, and in 2024, under By-law number 27-2024;

AND WHEREAS Council of The Nation Municipality now deems it expedient to enter into a further agreement with the Integrity Commissioner for a two-year term.

Now therefore, the Corporation and the Integrity Commissioner (the “Parties”) agree as follows:

1. Appointment

1.1. The Corporation hereby retains and appoints the Integrity Commissioner as the Integrity Commissioner for the Corporation and the latter accepts such appointment and agrees to carry out the functions and duties of the Integrity Commissioner in accordance with the *Municipal Act* and by-laws during the term of this Agreement.

2. Functions and Duties

2.1. The functions and duties of the Integrity Commissioner shall be:

- a) Conduct inquiries in response to a complaint regarding whether a Member of Council, Committee or Board (“Member”) has contravened the Corporation’s Code of Conduct, policies, procedures, protocols and rules relating to the Code of Conduct, or sections 5, 5.1 or 5.2 of the *Municipal Conflict of Interest Act*, R.S.O. 1990, c. M.50;
- b) Determine whether a Member has violated any Corporation procedures, rules, or policies governing ethical behavior, and report any violation with any recommendation for sanctions to Council;
- c) At least once during the term of this Agreement, prepare and provide oral and written educational information for Members, the Corporation and the public regarding the role of the Integrity Commissioner, ethical responsibilities and responsibilities of Members under the Code of Conduct, and any other procedures, rules or policies governing their ethical behaviour;
- d) Upon written request, provide advice to individual Members regarding their ethical obligations and responsibilities under the Code of Conduct and any other procedures, rules or policies governing their ethical behaviour. This advice can include recommendations on the appropriate course of action where Members seek guidance based on specific factual circumstances;
- e) Upon written request, provide advice and recommendations to Council regarding amendments to the Code of Conduct and any other procedures, rules, or policies governing their ethical behaviour; and
- f) Prepare and deliver an annual report to Council containing a summary of activities, if any, during the previous calendar year.

3. Term and Renewal

- 3.1. The term of this Agreement shall commence on January 1, 2027, and shall continue until December 31, 2028, unless terminated prior thereto in accordance with the terms of this Agreement.
- 3.2. The Integrity Commissioner’s appointment pursuant to this Agreement may be renewed for a further two (2) year term at the Corporation’s sole discretion and on the same terms of this Agreement, with the exception of Section 5, Compensation, which shall be renegotiated.

4. Termination

- 4.1. The Corporation reserves the right to terminate this Agreement at its sole discretion upon providing the Integrity Commissioner with thirty (30) days’ written notice.

5. Compensation

- 5.1. The Corporation agrees to pay the Integrity Commissioner as follows:
 - a) An annual retainer fee of \$6,000.00 plus HST, for the time that the Integrity Commissioner is actively carrying out his duties pursuant to subsections 2.1 c), d), e) and f), of this Agreement.

- b) The first annual retainer fee of \$6,000.00, plus HST, shall be payable on January 1, 2027. The second annual retainer fee of \$6,000.00, plus HST, shall be payable on January 1, 2028.
 - c) During the full term of this Agreement, an hourly fee of \$200.00, plus HST, for the time that the Integrity Commissioner is actively carrying out these duties pursuant to subsections 2.1 a) and b) of this Agreement.
- 5.2. The Corporation shall reimburse the Integrity Commissioner for mileage, with the exception of Section 5.3 of this Agreement, at the rate prescribed by the Canada Revenue Agency.
- 5.3. The Corporation shall not reimburse the Integrity Commissioner for mileage when he is required to travel to the Corporation's offices, located at 958 Route 500 West in Casselman Ontario.
- 5.4. Should the Integrity Commissioner require a meeting space at the Corporation's offices, the Corporation's Clerk or Chief Administrative Office shall make arrangements to provide such space at the Corporation's offices on an as needed and as available basis. In arranging such space, the Corporation may request space in an external facility if the space offered at the Corporation's offices could, in the opinion of the Integrity Commissioner, give rise to confidentiality concerns. If this is the case, the Integrity Commissioner shall make the necessary arrangements to find space in an external facility and obtain approval under Section 5.5 of this Agreement before incurring any costs.
- 5.5. The Integrity Commissioner shall not seek reimbursement from the Corporation for any costs incurred by them, which are not specifically set out in this Agreement, unless such costs are pre-authorized in writing by the Corporation's Clerk or Chief Administrative Officer.
- 5.6. The Integrity Commissioner shall provide the Corporation with a monthly invoice detailing the hours worked and the expenses incurred for the period in question for the work performed pursuant to subsection 5.1 c) of this Agreement.
- 5.7. The Corporation shall pay the amount of any invoice submitted in accordance with this Agreement within thirty (30) days of the date of receipt.
- 6. Integrity Commissioner's Status**
- 6.1. In performing his functions and duties as Integrity Commissioner pursuant to this Agreement, it is recognized that the Integrity Commissioner is independent of the Corporation's administration and shall report directly to the Council of the Corporation.
- 6.2. The Integrity Commissioner acknowledges that he is an independent contractor and shall not be deemed an employee of the Corporation, for any purpose. The Integrity Commissioner further acknowledges that, as an independent contractor, he will not be entitled to any employment-related benefits, including such benefits that are applicable to employees of the Corporation.

- 6.3. For the purposes of the Ontario Municipal Employee's Retirement System (OMERS), the Parties acknowledge that by virtue of the Integrity Commissioner's status as an independent contractor, he will not be enrolled in OMERS and the Corporation shall not be required to contribute to OMERS in accordance with the prevailing legislation.
- 6.4. Considering the Integrity Commissioner's status as an independent contractor, the Corporation shall have no responsibility whatsoever with regarding to any income taxes or any other remittances which may be payable by the Integrity Commissioner on the fees paid under this Agreement. The Corporation assumes no obligation or liability as between the Parties to deduct or remit any statutory or government remittances.

7. Confidential Information

- 7.1. During the term of this Agreement, pursuant to subsections 223.4.1(11) of the *Municipal Act*, the Integrity Commissioner is entitled to have free access to all books, accounts, financial records, electronic data processing records, reports, files and all other papers, things or property belonging to or used by the Corporation that the Integrity Commissioner believes is necessary for an inquiry.
- 7.2. The Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement shall preserve secrecy with respect to all matters that come to their knowledge in the course of carrying out any of the duties of the Integrity Commissioner under this Agreement, except as required by law in a criminal proceeding or in accordance with section 223.5 of the *Municipal Act*.
- 7.3. The Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement acknowledge that the Corporation is an institution for the purposes of the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, R.S.O. 1990, c. M.5 ("MFIPPA"). Accordingly, the Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement undertake not to disclose information subject to MFIPPA except as may be necessary in the proper discharge of their functions and duties pursuant to the terms of this Agreement and in accordance with MFIPPA and the *Municipal Act*.
- 7.4. Pursuant to subsection 223.5(3) of the *Municipal Act* and 223.5 of the *Municipal Act* prevails over MFIPPA.
- 7.5. The Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement shall comply with the Corporation's Procedure By-law in terms of personal or privilege information.
- 7.6. A disclosure to the Integrity Commissioner and any delegate under section 9.2 of this Agreement of legal advice:
- a) Shall be used only for the purpose of conducting an inquiry and not for any other purpose; and

- b) The contents or substance of such legal advice shall not be disclosed in any public report prepared by the Integrity Commissioner or any delegate under section 9.2 of this Agreement.

7.7. Section 7 of this Agreement shall survive the termination of this Agreement.

8. Subcontracting

8.1. Subject to any delegation authorized pursuant to section 9.2 of this Agreement, the Integrity Commissioner shall not assign or sublet any portion of their functions and duties as Integrity Commissioner under this Agreement.

9. Conflicts and Delegation

9.1. The Integrity Commissioner shall not have any conflicts of interest that would interfere with carrying out the functions and duties under this Agreement.

Without limiting the generality of the foregoing, the Integrity Commissioner specifically acknowledges that he or she

- a) Is not an employee of the Corporation;
- b) Does not have any financial interest in any matters involving the Corporation;
- c) Does not have any interest in matters before Council of the Corporation or in any work undertaken by the Corporation; and
- d) Does not have and never has had any involvement in the municipal politics of the Council of the Corporation.

9.2. If the Integrity Commissioner becomes aware of a situation where a conflict of interest could arise, the Integrity Commissioner shall advise the Corporation's Clerk and Council in writing and delegating in writing their functions and duties to conduct an inquiry, including the exercise of powers under the *Public Interest Act, 2009*, S.O. 2009, c. 33, Sched. 6, and the duty to report on an inquiry.

9.3. In making the delegation under section 9.2 of this Agreement, the Integrity Commissioner shall first satisfy themselves that the person to whom the duties are to be delegated is fully capable of carrying out these functions and duties.

10. Indemnification and Insurance

10.1. Pursuant to subsection 223.3(6) of the *Municipal Act*, the Corporation agrees to indemnify and save harmless the Integrity Commissioner or any person acting under their instructions for the costs reasonably incurred by either of them in connection with the defense of a proceeding if the proceeding relates to an act done in good faith in the performance or intended performance of a duty or authority under Part V.1. – Accountability and Transparency of the *Municipal Act* or a by-law passed under it or an alleged neglect or default in the performance in good faith of the duty or authority.

10.2. The Integrity Commissioner shall, at their own expense, within 10 days of notification of acceptance and prior to the commencement of work, obtain and maintain until the termination of this Agreement, and provide the Corporation with certificates of insurance showing evidence of:

a) *Automobile Liability Insurance*

Automobile Liability Insurance with respect to owned or leased vehicles used directly or indirectly in the performance of the services under this Agreement covering liability for bodily injury, death and damage to property, with a limit of not less than \$2,000,000.00, inclusive for each and every loss.

b) *Professional Liability Insurance (Errors and Omissions)*

Insurance coverage shall be obtained to a limit of not less than \$2,000,000.00. If such insurance is written on a claim-made basis, the policy shall contain a twenty-four (24)-month extended reporting period or shall be maintained for a period of two (2) years subsequent to the conclusion of services provided under this Agreement. The Corporation shall be added as an additional Insured. This insurance shall be non-contributing with and apply as primary and not as excess of any insurance available.

c) *Commercial General Liability*

The Integrity Commissioner shall, at their expense obtain and keep in force during the term of the Agreement, Commercial General Liability Insurance and underwritten by an insurer licensed to conduct business in the Province of Ontario. The policy shall provide coverage for Bodily Injury, Property Damage and Personal Injury and shall include but not be limited to:

- i. A limit of liability of not less than \$2,000,000.00/occurrence with an aggregate of not less than \$2,000,000.00.
- ii. Add the Corporation of The Nation Municipality as an Additional Insured with respect to the operations of the Named Insured
- iii. The policy shall contain a provision for cross liability and severability of interest in respect of the Named Insured
- iv. Non-owned automobile coverage with a limit not less than \$2,000,000.00 and shall include contractual non-owned coverage (SEF 96)
- v. Contractual Liability
- vi. Work performed on Behalf of the Named Insured by a delegate
- vii. The policy shall provide 30 days prior notice of cancellation

10.3. *Primary Coverage*

The Integrity Commissioner's insurance shall be primary coverage and not as excess of any insurance available.

10.4. The insurance as required under subsection 10.2 of this Agreement shall not be terminated, cancelled or materially altered unless written notice of such termination, cancellation or material is given by the insurers to the Corporation's Clerk at least thirty (30) clear days before the effective date thereof. Any revisions must be submitted to the Corporation's Clerk for approval.

- 10.5. Any and all deductibles applicable to the above insurance shall be the sole responsibility of the Integrity Commissioner and the Corporation shall bear no cost towards such deductible.
- 10.6. The Integrity Commissioner shall be responsible for keeping their property and assets insured. Failure to do so shall not impose any liability on the Corporation.
- 10.7. Section 10 of this Agreement shall survive the termination of this Agreement.

11. General Provisions

- 11.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Province of Ontario and the laws of Canada applicable therein, and as may be amended from time to time, and shall be treated in all respects as an Ontario contract.
- 11.2. If any provision of this Agreement is declared void or unenforceable, such provision shall be deemed to be separate from the remainder of this Agreement to the extent of the particular circumstances giving rise to such declaration, and such provision as it applies to other persons and circumstances and the remaining terms and conditions of this Agreement shall remain in full force and effect.
- 11.3. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes all previous negotiations, understandings, and agreement, whether verbal or written, with respect to any matters referred to in this Agreement.
- 11.4. This Agreement shall enure to the benefit of, and be binding on, the Parties and their successors and assigns.
- 11.5. This Agreement may only be changed or amended in writing duly executed by the duly authorized representatives of the Parties.

In witness of the foregoing terms and conditions, the Corporation and Integrity Commissioner have executed this Agreement.

The Corporation of The Nation Municipality

Name:
Title

Société Professionnelle LaCombe

Name:
Title

**EXEMPTION FROM PART LOT CONTROL BY-LAW
CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY**

BY-LAW NO. 76-2026

"Being a By-law to exempt certain lands from Part Lot Control, in Registered Plan 50M376, on a Street legally named CYPRESS STREET, in the Nation Municipality and in the County of Russell."

WHEREAS pursuant to the written request, it is expedient to exempt from Part Lot Control certain lands being LOT 26, Registered Plan 50M376;

WHEREAS the Planning Act, R.S.O. 1990, c.P.13, as amended, (the "Planning Act") subsection 50(5) provides that all lands within a plan of subdivision are subject to part lot control;

WHEREAS authority is vested in Council of municipalities by the Planning Act, subsection 50(7) to enact by-laws which provide that subsection 50(5) does not apply to lands that are within a registered plan of subdivision as are designated in the by-law;

AND WHEREAS the Planning Act, subsection 50(7.1) does not come into effect until approved by the United Counties of Prescott and Russell;

NOW THEREFORE THE COUNCIL OF THE CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY ENACTS AS FOLLOWS:

1. a) THAT PART OF LOT 26, Registered Plan 50M376, being Parts 1 and 2 on Reference Plan 50R11551, in the Nation Municipality, County of Russell, designated for the purpose of this By-Law as Parcel "A", is/are hereby exempted from Part lot Control pursuant to subsection 50(5) of the Planning Act.
- b) THAT PART OF LOT 26, Registered Plan 50M376, being Part 3 on Reference Plan 50R11551, in the Nation Municipality, County of Russell, designated for the purpose of this By-Law as Parcel "B", is/are hereby exempted from Part lot Control pursuant to subsection 50(5) of the Planning Act.
2. That this By-Law shall come into force upon approval and shall expire on April 27, 2027, unless the Council of the Corporation of the Nation Municipality has provided an extension by amendment to this by-law prior to its expiry.
3. THAT this By-law comes into force and effect when it is approved by the United Counties of Prescott and Russell.
4. THAT this by-law shall not be construed as to permit the further resubdivision or severance of any such parcel.
5. Registration of this by-law in the proper land registry office is authorized and this by-law shall thereupon become effective.

READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND FINALLY PASSED THIS 27th DAY OF APRIL, 2026.

FRANCIS BRIERE, Mayor

AIMEE ROY, Clerk

Pursuant to the United Counties of Prescott and Russell By-Law 2025-35, this by-law, having met the criteria for Part Lot Control exemption, is hereby APPROVED under Section 50(7) of the Planning Act, R.S.O. 1990, as amended.

United Counties of Prescott and Russell

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 80-2026

BEING A BY-LAW TO amend By-Law 126-2025, being a By-law to establish, maintain and operate a waste management system, and its fee schedules;

WHEREAS *Sections 8, 9, and 11 of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25*, as amended, authorize municipalities to pass By-laws to establish, maintain, and operate waste management systems and impose related fees and charges;

AND WHEREAS *Section 391 of the Municipal Act, 2001*, authorizes a municipality to impose fees or charges on people for services or activities provided or done by or on behalf of the municipality;

AND WHEREAS the *Resource Recovery and Circular Economy Act, 2016*, including Ontario Regulation 391/21 (Blue Box), assigns responsibility for the collection and management of Blue Box materials to producers, and as a result, the Municipality is no longer responsible for the collection of recycling materials;

AND WHEREAS the Council of the Corporation of The Nation Municipality adopted By-Law 131-2021 in the public interest to regulate waste collection, disposal, landfill operations, and to establish fees and charges to recover such costs.

AND WHEREAS it is deemed necessary to amend sections of By-law 126-2025;

Now THEREFORE the Council of The Nation Municipality enacts as follows:

1. **THAT** Schedule "A" of By-law 126-2025 be repealed and replaced with Schedule "A" attached hereto
2. **THAT** this By-law shall come into force and take effect on May 11, 2026.

Passed in Open Council this 27 day of April, 2026.

Francis Brière, MAYOR

Aimée Roy, CLERK

By signing this by-law on April 27, 2026, Mayor Francis Brière will not exercise the power to veto this by-law.

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

SCHEDULE “A” TO BY-LAW NO. 80-2026, amending by-law 126-2025

TIPPING FEES

All loads, regardless of size and type of vehicle, will be measured by volume and charged at the greater of **\$20.00** per load or **\$0.85** per cubic foot, as set out in Table 1 below. Additional fees for specific items and services are also listed in Table 1. Items accepted at no charge are listed following the table.

Table 1

Item / Service	Unit of Measure	Fee (CAD)	Notes
General Waste – All chargeable loads	Per cubic foot (ft ³)	\$0.85 per ft ³	Each load is measured by volume.
Minimum charge	Per load	\$20.00 per load	Applied when the calculated volume charge is less than \$20.00.
Administration fee when invoice not paid on site	Per invoice	\$10.00 per invoice	Applied when payment is deferred/non-on site.
Appliances containing CFC or HCFC gases (e.g., refrigerators, freezers, air conditioners, dehumidifiers, water coolers, etc.)	Per appliance	\$30.00 per unit	Applies to any appliance containing chlorofluorocarbon (CFC) or hydrochlorofluorocarbon (HCFC) gases.
Mattresses (any size)	Per mattress	\$40.00 per unit	Applies to all mattresses regardless of size.
Access to waste disposal sites outside normal hours of operation	Flat fee	\$100.00	Charged per access request; no hourly calculation.

The following items are accepted free of charge, subject to site rules and attendant direction:

- Trees and branches up to 150mm in diameter
- Grass clipping, leaves and shrubs
- Electronics
- Scrap Metal
- Appliances containing CFC or HCFC gases – tagged by technician
- Tires (Any type, on and off rim)
- Donation clothing
- Clean soil

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 81-2026

BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE EXECUTION OF A MUNICIPAL CAPITAL FACILITIES AGREEMENT WITH THE RICEVILLE AGRICULTURAL FAIR AND TO PROVIDE FOR TAX EXEMPTION

WHEREAS section 110 of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c.25, as amended, authorizes a municipality to enter into agreements for the provision of municipal capital facilities;

AND WHEREAS Ontario Regulation 603/06 prescribes eligible classes of municipal capital facilities, including facilities for recreational and community purposes;

AND WHEREAS Council deems it desirable to enter into an agreement with Riceville Agricultural Society for the provision, operation, and maintenance of a community centre serving a public recreational and community purpose;

AND WHEREAS Council considers it appropriate to provide financial assistance and tax exemption in respect of such facility in accordance with section 110 of the Municipal Act, 2001;

Now THEREFORE the Council of The Nation Municipality enacts as follows:

1. AUTHORIZATION OF AGREEMENT

That the Mayor and Clerk are hereby authorized to execute a Municipal Capital Facilities Agreement between the Municipality and **Riceville Agricultural Society**.

2. DESIGNATION OF FACILITY

That the following land and facility be and are hereby designated as a municipal capital facility:

- **The Fournier Community Centre**

3. TAX EXEMPTION

That, subject to the terms of the Municipal Capital Facilities Agreement:

- the land and facility described in Section 2 shall be exempt from municipal, upper-tier, and school taxation, in whole or in part, for the term of the Agreement.

4. NOTICE

That the Clerk is hereby directed to provide written notice of this by-law to:

- the Municipal Property Assessment Corporation (MPAC);
- any upper-tier municipality; and
- any applicable school boards.

5. EFFECTIVE DATE

That this by-law shall come into force and take effect on the date of its passing.

Passed in Open Council this 27th day of April, 2026

Francis Brière, Mayor

Aimée Roy, Clerk

By signing this by-law on April 27, 2026, Mayor Francis Brière will not exercise the power to veto this by-law.

MUNICIPAL CAPITAL FACILITIES AGREEMENT

(Section 110 – Municipal Act, 2001)

1. PARTIES

This Agreement made as of the 28th day of April 2026.

BETWEEN:

The Corporation of the Municipality of The Nation
(the “Municipality”)

and

Riceville Agricultural Society
(the “Operator”)

2. PURPOSE

The purpose of this Agreement is to provide for the provision, operation, and maintenance of municipal capital facilities, being:

The Fournier Community Centre legally described as Part of Lot 5, Concession 14 South Plantagenet, being Part 1 on Plan 46R8383, Nation Municipality (part of PIN 54125-0063)

(the “Facility”)

This Agreement is entered into pursuant to section 110 of the Municipal Act, 2001 and Ontario Regulation 603/06.

3. DESIGNATION

The Municipality hereby designates the Facility as a municipal capital facility for recreational and community purposes.

4. TERM

This Agreement shall be for a term of ten (10) years, commencing on March 31st, unless terminated earlier in accordance with this Agreement.

5. USE OF FACILITY

The Operator shall:

- operate and maintain the Facility for public recreational, cultural, and community use;
- ensure reasonable public access, subject to scheduling and programming;

- comply with all applicable legislation and municipal by-laws.

6. MUNICIPAL ASSISTANCE

The Municipality may provide financial or other assistance to the Operator in respect of the Facility, including funding, services, or other support, as permitted under section 110 of the Municipal Act, 2001.

7. TAX EXEMPTION

Subject to the passing of a municipal by-law:

- the Facility shall be exempt from municipal, upper-tier, and school taxation, in whole or in part, for the term of this Agreement, as permitted under section 110 of the Municipal Act, 2001.

The Municipality shall provide all required statutory notices.

8. STATUS OF EXEMPTION

The Parties acknowledge that the tax exemption provided for in this Agreement is subject to compliance with applicable legislation.

If, for any reason, the exemption is not implemented or ceases to apply:

- the property shall remain subject to taxation in accordance with applicable law; and
- no further obligation shall arise under this Agreement in respect of such taxes unless otherwise determined by Council.

9. NO BONUSING

This Agreement is entered into in accordance with section 110 of the Municipal Act, 2001, and the assistance provided herein is exempt from the prohibition on bonusing under section 106.

10. REPORTING

The Operator shall provide such financial and operational information as reasonably required by the Municipality to demonstrate compliance with this Agreement.

11. TERMINATION

This Agreement may be terminated:

- by mutual agreement;
- upon breach of material terms; or

- if the Facility ceases to be used for municipal capital facility purposes.

Upon termination, any tax exemption shall cease.

12. GENERAL

This Agreement does not create a partnership or agency relationship.

This Agreement binds the parties and their successors.

13. AUTHORIZATION

This Agreement is authorized by By-law No. 81-2026

14. EXECUTION

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have hereunto set their hands and seals the day and year first above written or caused their corporate seals to be affixed, attested by the signature of their proper officers as the case may be.

The Corporation of The Nation Municipality

Per:

Francis Brière, Mayor

Per:

Aimée Roy, Clerk

(seal)

Riceville Agricultural Society

Per:

Tobias Hovey, Second Vice-President
Authorized signing officer

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW NO. 82-2026

BEING a By-Law of the Corporation of the Nation Municipality to confirm and authorize the acquisition of land into the road system and dedicate as a public highway.

WHEREAS, Section 31 of the Municipal Act, 2001 as amended provides authority for a municipality for establishing and widening highways and roads;

AND WHEREAS, the Council of the Corporation of the Nation Municipality desires to accept and dedicate certain portions of land as a public highway;

THEREFORE, the Council of the Corporation of the Nation Municipality enacts as follows:

- 1) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 54153-0107, being Part of the Lot 20, Concession 9 in the geographic Township of Caledonia, now The Nation Municipality, County of Prescott, designated as Part 3 on Reference Plan 46R8304 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as "chemin St-Isidore / St-Isidore Road" being Property Identifier Number (PIN) 54153-0134 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 2) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 54153-0166, being Part of the Lot 20, Concession 9 in the geographic Township of Caledonia, now The Nation Municipality, County of Prescott, designated as Part 5 on Reference Plan 46R8304 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as "chemin St-Isidore / St-Isidore Road", being Property Identifier Number (PIN) 54153-0134 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 3) A copy of this by-law shall be registered in the registry division for the County of Russell upon receiving three readings and final passing thereof.

READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 27th DAY OF APRIL 2026.

Francis Briere, Mayor

Aimée Roy, Clerk

NOT PART OF BY-LAW

LOCATION SKETCH Road Widening on St-Isidore Rd.



CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW NO. 83-2026

BEING a By-Law of the Corporation of the Nation Municipality to confirm and authorize the acquisition of land into the road system and dedicate as a public highway.

WHEREAS, Section 31 of the Municipal Act, 2001 as amended provides authority for a municipality for establishing and widening highways and roads;

AND WHEREAS, the Council of the Corporation of the Nation Municipality desires to accept and dedicate certain portions of land as a public highway;

THEREFORE, the Council of the Corporation of the Nation Municipality enacts as follows:

- 1) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 54154-0155, being Part of the Lot 15, Concession 10 in the geographic Township of Caledonia, now The Nation Municipality, County of Prescott, designated as Part 5, 6 and 7 on Reference Plan 46R2022 and Part 5 on Reference Plan 46R1588 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as “chemin St-Isidore / St-Isidore Road” being Property Identifier Number (PIN) 54153-0134 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 2) The land described as Part of Property Identifier Number (PIN) 54154-0249, being Part of the Lot 15, Concession 10 in the geographic Township of Caledonia, now The Nation Municipality, County of Prescott, designated as Part 4 on Reference Plan 46R1588 is hereby accepted and dedicated as a public highway to be known as “chemin St-Isidore / St-Isidore Road”, being Property Identifier Number (PIN) 54153-0134 and shall form part of the public road system within The Nation Municipality.
- 3) A copy of this by-law shall be registered in the registry division for the County of Russell upon receiving three readings and final passing thereof.

READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL
THIS 27th DAY OF APRIL 2026.

Francis Briere, Mayor

Aime Roy, Clerk

(SEAL)

NOT PART OF BY-LAW

LOCATION SKETCH Road Widening on St-Isidore Rd.

